



Poêle Madrona à événement direct MF28EN (NG) / MF28EP (LPG)

Installez le moteur avec les casiers de fonte
MFCS01 ou MFCS02 seulement

Guide d'installation et d'utilisation



INSTALLATEUR : Laissez cette notice avec l'appareil.
CONSOUMATEUR : Conservez cette notice pour consultation ultérieure.

AVERTISSEMENT : Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans le présent manuel risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages matériels, des lésions corporelles ou la mort.

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans le voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ

- Ne pas tenter d'allumer l'appareil.
- Ne touchez aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans l'édifice.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin; suivez à la lettre les instructions du fournisseur de gaz.
- Si personne ne répond, appelez le service des incendies.

L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, un agent de service ou un fournisseur de gaz.

VEUILLEZ LIRE CE GUIDE AVANT D'INSTALLER ET D'UTILISER CET APPAREIL.

Cet appareil peut être installé dans une maison mobile déjà sur le marché et établie de façon permanente, là où la réglementation le permet.

Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti pour l'utilisation avec un autre type de gaz, à moins que la conversion ne soit faite à l'aide d'un kit de conversion certifié.

Cet appareil est un appareil de chauffage domestique. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, tel que le séchage de vêtements, etc.

Cet appareil peut être installé dans une chambre à coucher ou un boudoir.

Massachusetts : Dans l'état du Massachusetts, l'installation de la tuyauterie et la connexion finale doivent être effectuées par un plombier ou un technicien du gaz qualifiés. Voir la page 5 de ce guide pour plus d'information sur les installations au Massachusetts.

Fabriqué par

MILES INDUSTRIES LTD.

Colombie-Britannique, Canada

www.foyervalor.com

Merci ...

D'avoir acheté le Madrona de Valor. Votre nouveau poêle à chaleur par rayonnement est un appareil technique qui doit être installé par un marchand qualifié. Pour votre sécurité et confort, chaque Madrona est entièrement vérifié lors de sa fabrication.

Votre appareil a été installé professionnellement par :

Nom du marchand _____

Numéro de téléphone _____

Si vous éprouvez des difficultés avec votre appareil, contactez votre marchand immédiatement.

N'essayez pas de réparer votre appareil car vous risqueriez de causer des blessures ou d'endommager l'appareil.

L'information contenue dans ce guide d'installation est correcte au moment de l'impression. Miles Industries Ltd. se réserve le droit de changer ou modifier ce guide sans préavis. Miles Industries Ltd. n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, pour l'installation ou l'entretien de votre foyer et n'assume aucune responsabilité pour dommage(s) découlant d'une installation ou entretien fautifs.



Aux États-Unis, nous recommandons que nos appareils à gaz soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par la NFI (National Fireplace Institute®).
[traduction]



ATTENTION



LA VITRE CHAUDE PEUT CAUSER DES BRÛLURES. NE TOUCHEZ PAS À LA VITRE JUSQU'À CE QU'ELLE SOIT REFROIDIE. NE PERMETTEZ JAMAIS AUX ENFANTS DE TOUCHER LA VITRE.

Table des matières

Mesures de sécurité	4
Spécifications.....	7
Dimensions et dégagements	8
Évacuation.....	10
Installation	15
Contenu des boîtes.....	15
Préparation de l'appareil.....	16
Alimentation de gaz.....	21
Bûches de céramique.....	22
Réinstallation de la fenêtre	23
Synchronisation du système de contrôle à distance	23
Vérifications et réglage de l'aération	24
Installation de la devanture et du dessus de fonte.....	24
Installation du réceptacle mural pour la télécommande.....	25
Information à l'intention de l'utilisateur.....	26
Schéma des connexions	32
Options	33
Conduits et accessoires d'évacuation.....	34
Garantie	36
Liste de pièces	37

Mesures de sécurité

VEUILLEZ LIRE attentivement et vous assurez que vous **COMPRENEZ** toutes les instructions avant de procéder à l'installation. **LE DÉFAUT DE SUIVRE** ces instructions d'installation pourrait résulter en un incendie et l'annulation de la garantie.

Avant d'utiliser votre foyer pour la première fois, **VEUILLEZ LIRE** la section de l'information destinée à l'utilisateur.

N'UTILISEZ PAS cet appareil s'il a été plongé dans l'eau en tout ou en partie. **COMMUNIQUEZ** immédiatement avec un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toutes parties du système de contrôle et toute commande qui ont été plongées dans l'eau.

CET APPAREIL NE PEUT ÊTRE UTILISÉ AVEC DES COMBUSTIBLES SOLIDES.

L'installation et la réparation devraient être **EFFECTUÉES** par un technicien qualifié. L'appareil et son système d'évacuation devraient être **INSPECTÉS** avant l'utilisation initiale et au moins une fois l'an par un professionnel qualifié. Un nettoyage plus fréquent peut être requis en raison de la poussière excessive laissée par les moquettes, les couvertures, etc. Il est **IMPÉRATIF** que les compartiments de contrôle, le brûleur et les passages de circulation d'air **SOIENT GARDÉS PROPRES** afin de fournir une combustion et une circulation d'air adéquates.

Toujours **MAINTENIR** l'entourage de l'appareil libre de matériaux combustibles, d'essence, ou d'autres gaz et liquides inflammables.

NE BLOQUEZ JAMAIS la circulation d'air comburant et d'évacuation. Gardez le devant de l'appareil **LIBRE** de tout obstacle et matériau afin de permettre l'entretien et l'opération adéquate.

En raison de températures élevées, l'appareil devrait être **INSTALLÉ** hors des endroits passants et loin des meubles et tentures. Les vêtements et autres matériaux inflammables **NE DEVRAIENT PAS ÊTRE PLACÉS** sur ou à proximité de l'appareil.

Les enfants et les adultes devraient être **ALERTÉS** des dangers que représentent les surfaces à températures élevées et ils devraient **DEMEURER À DISTANCE** afin d'éviter toute brûlure de la peau et des vêtements. Les jeunes enfants devraient être **ÉTROITEMENT SURVEILLÉS** lorsqu'ils sont dans la pièce où se situe l'appareil.

NOTE : Lorsque vous faites fonctionner votre nouveau foyer pour la première fois, certaines vapeurs peuvent se produire; elles sont causées par la combustion de composés utilisés lors de la fabrication de l'appareil. Ces vapeurs peuvent laisser une légère odeur et causer la production de flammes très hautes, possiblement plus hautes que la boîte de foyer, et ce, pour les premières heures d'opération. De même, il est possible que ces vapeurs provoquent le déclenchement d'un détecteur de fumée qui se trouverait à proximité. Ces vapeurs sont normales lors de la première utilisation d'un nouvel appareil. Nous vous conseillons d'ouvrir une fenêtre pour aérer la pièce. Après quelques heures d'utilisation, les vapeurs disparaîtront et les flammes retourneront à leur hauteur normale.

Cet appareil **DOIT** être utilisé avec un système d'évacuation tel que décrit dans ce guide d'installation. **AUCUN AUTRE** système d'évacuation ou élément **NE DOIT ÊTRE UTILISÉ.**

Ce foyer au gaz et son système d'évacuation **DOIVENT** évacuer l'air comburant directement à l'extérieur de l'édifice et **NE DOIVENT JAMAIS** être reliés à une cheminée desservant un autre appareil brûlant des combustibles solides. Chaque foyer au gaz **DOIT UTILISER** un système d'évacuation séparé. Les systèmes d'évacuation communs sont **INTERDITS.**

VÉRIFIEZ le capuchon de sortie régulièrement afin de vous assurer que le débit d'air n'est pas obstrué par des débris, des feuilles, des buissons ou des arbres.

La porte vitrée **DOIT** être bien en place et scellée avant de faire fonctionner l'appareil en toute sécurité.

NE FAITES PAS FONCTIONNER cet appareil lorsque la vitre est enlevée, fissurée ou cassée. Le remplacement de la vitre doit être fait par un technicien spécialisé ou agréé. **NE PAS** frappez ou claquez la porte vitrée.

La porte vitrée **PEUT SEULEMENT** être remplacée en une seule pièce, telle que fournie par le fabricant. **AUCUNE SUBSTITUTION** ne peut être utilisée.

NE PAS UTILISEZ de nettoyant abrasifs sur la porte vitrée. **NE PAS NETTOYEZ** la porte vitrée lorsqu'elle est chaude.

FERMEZ l'alimentation de gaz avant l'entretien de cet appareil. Il est conseillé de faire vérifier cet appareil au début de chaque saison froide.

Tout écran ou grille de protection ayant été enlevé pour l'entretien **DOIT ÊTRE REPLACÉ** avant de faire fonctionner cet appareil.

NE PAS placez de meubles ou autres objets inflammables à moins d'un mètre de la devanture du foyer.

ÉVITEZ de placer des objets décoratifs sensibles à la chaleur sur ou trop près du poêle car il devient très chaud lors de son utilisation.

NE PAS UTILISEZ cet appareil comme système de chauffage temporaire durant la construction de l'édifice.

Mesures de sécurité

État de la Californie seulement

État de la Californie. Mise en garde relative à la Proposition 65. Les combustibles utilisés pour les appareils à gaz, au bois et au mazout de même que le produit de leur combustion contiennent des produits chimiques que l'État de la Californie considère comme cancérigènes et responsables d'anomalies congénitales et d'autres pathologies du système reproductif. *California Health & Safety Code Sec. 25249.6.* [Traduction]

État du Massachusetts seulement

Exigences relatives à l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone et à l'affichage aux sorties d'évacuation pour l'État du Massachusetts

Les exigences suivantes s'appliquent à tous les appareils à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur installés dans une habitation, édifice ou structure utilisés en tout ou en partie à des fins résidentielles, incluant les propriétés du Commonwealth, et lorsque la sortie d'évacuation est placée à moins de sept (7) pieds au-dessus du niveau du sol, incluant mais non limité aux terrasses et porches:

1. **INSTALLATION DE DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE.** Au moment de l'installation d'un appareil à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur, le plombier ou le technicien du gaz faisant l'installation doit s'assurer qu'un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et d'une pile de secours est installé et raccordé à un circuit électrique par raccordement fixe sur le même étage sur lequel l'appareil au gaz doit être installé. De plus, le plombier ou technicien du gaz faisant l'installation doit s'assurer qu'un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et à raccordement fixe ou à pile se trouve sur chacun des étages de l'habitation, édifice ou structure dans lequel l'appareil à gaz doit être installé. Le propriétaire de l'habitation, édifice ou structure est responsable de retenir les services de professionnels qualifiés et agréés pour l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone à raccordement fixe.

a. Dans le cas où l'appareil à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur serait installé dans un espace restreint ou un grenier, le détecteur de monoxyde de carbone à raccordement fixe muni d'une alarme et d'une pile de secours peut être installé à l'étage adjacent.

b. Dans le cas où le propriétaire ne peut répondre aux exigences pour cette subdivision au moment de l'installation, il a trente (30) jours pour satisfaire aux conditions énoncées ci-dessus et doit, pendant la période en question de trente (30) jours, faire installer un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et fonctionnant à piles.

2. **DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE HOMOLOGUÉS.** Tous les détecteurs de monoxyde de carbone requis par les présentes doivent répondre aux exigences de NFPA 720 et doivent être homologués IAS et classifiés selon ANSI/UL 2034.

3. **AFFICHAGE.** Une plaque d'identification en métal ou plastique doit être fixée de façon permanente à l'extérieur de l'édifice à une hauteur minimale de huit (8) pieds au-dessus du niveau du sol et aligné avec la sortie d'évacuation d'un appareil à gaz à évacuation avec sortie horizontale au mur. Le texte suivant doit être imprimé sur la plaque, en caractères d'au moins un demi (1/2) pouce de hauteur, "GAS VENT DIRECTLY BELOW. KEEP CLEAR OF ALL OBSTRUCTIONS".

4. **INSPECTION.** L'installation d'un appareil à gaz à sortie d'évacuation horizontale au mur ne peut être approuvée par l'État ou l'inspecteur de gaz local à moins que l'inspecteur, lors de l'inspection, constate l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone et de l'affichage tels qu'exigés par le 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4.

Mesures de sécurité

Massachusetts Exigences relatives à l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone et à l'affichage aux sorties d'évacuation pour l'État du Massachusetts—suite

(b) EXEMPTIONS : Les exigences du règlement 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4 ne s'appliquent pas aux appareils suivants :

1. Les appareils listés au chapitre 10 intitulé "Equipment Not Required To Be Vented" dans l'édition courante du NFPA 54 tel qu'adopté par le Conseil; et
2. Un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué Product Approved et installé dans une pièce ou structure séparée d'une habitation, édifice ou structure, utilisés en tout ou en partie à des fins résidentielles.

(c) EXIGENCES POUR LE FABRICANT—FOURNISSANT LE SYSTÈME D'ÉVACUATION POUR APPAREILS À GAZ. Lorsque le fabricant d'un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué Product Approved fournit une configuration de système d'évacuation ou des accessoires d'évacuation avec l'appareil, les instructions fournies par le fabricant pour l'installation de l'appareil et du système d'évacuation doivent inclure :

1. Des instructions détaillées sur la configuration du système d'évacuation ou sur les accessoires d'évacuation; et
2. Un liste complète des pièces requises par la configuration du système d'évacuation ou par le système d'évacuation.

(d) EXIGENCES POUR LE FABRICANT—NE FOURNISSANT PAS LA CONFIGURATION OU LE SYSTÈME D'ÉVACUATION. Lorsque le fabricant d'un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué Product Approved ne fournit pas les pièces pour l'évacuation des gaz de combustion mais identifie un "système d'évacuation spécial", les exigences suivantes doivent être remplies par le fabricant :

1. Les instructions relatives au "système d'évacuation spécial" doivent être incluses avec les instructions d'installation de l'appareil; et
2. Le "système d'évacuation spécial" doit être homologué Product Approved par le Conseil et les instructions du système doivent inclure une liste de pièces et des instructions d'installation détaillées.

(e) Une copie des instructions d'installation de l'appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué Product Approved, des instructions pour le système d'évacuation, des listes de pièces pour les instructions d'évacuation et/ou des instructions de la configuration du système d'évacuation doivent être conservées avec l'appareil lorsque l'installation est complétée.

[Traduction]

Spécifications

Codes et normes

Cet appareil est homologué selon les normes de l'ANSI Z21.88b-2008 / CSA 2.33b-2008 *Vented Gas Fireplace Heater* pour utilisation au Canada et aux États-Unis, et selon le CGA 2.17-91 *Gas-Fired Appliances for Use at High Altitudes* au Canada. Cet appareil ne peut être utilisé que pour les installations à évacuation directe.

La conversion entre les types de gaz ne peut être faite qu'avec un kit de conversion approuvé, listé à la page 33. Cet appareil est conforme au CGA P.4.1, *Testing method for measuring annual fireplace efficiencies*.

L'installation doit être effectuée selon les codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, selon le *National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1* ou le *Code d'installation du gaz naturel et du propane* en vigueur au Canada *CAN/CGA-B149*. Seul un technicien qualifié et licencié, ou expérimenté doit installer cet appareil.

Lorsqu'installé avec le ventilateur de circulation d'air facultatif, cet appareil doit être mis à la terre selon les codes locaux ou, en l'absence de tels codes, selon le *National Electrical Code, ANSI/NFPA 70* ou le *Code canadien de l'électricité, CSA C22.1*.

Indices signalétiques

Modèle (Conversion de sortie d'évacuation peut être faite à l'installation)	MF28EN	MF28EP
Gaz	Naturel	Propane
Altitude (pi)*	0–4 500 pieds*	
Apport maximal (Btu/h)	28 000	28 000
Apport minimal (Btu/h)	12 000	14 500
Pression d'admission (en c.e.)	3,75	10,2
Pression d'alimentation minimale (en c.e.)	5,0	11,0
Pression d'alimentation maximale (en c.e.)	11,0	14,0
Injecteur du brûleur principal (numéro)	82-750	92-300
Injecteur de la veilleuse (numéro)	62	30

*Installations à hautes altitudes

Les taux d'apport sont indiqués en Btu par heure et sont certifiés sans ajustement pour les altitudes jusqu'à 1 370 m (4 500 pi) au-dessus du niveau de la mer.

Pour les altitudes au-dessus de 1 370 m (4 500 pi) aux États-Unis, les installations doivent être faites selon l'ANSI Z223.1 en vigueur et/ou les codes locaux ayant juridiction. Dans certaines régions, les taux d'apport sont déjà réduits pour compenser pour l'altitude—contactez votre fournisseur de gaz local pour confirmer.

Pour les installations au-dessus de 1 370 m (4 500 pi) au Canada, consultez les autorités locales ou provinciales ayant juridiction.

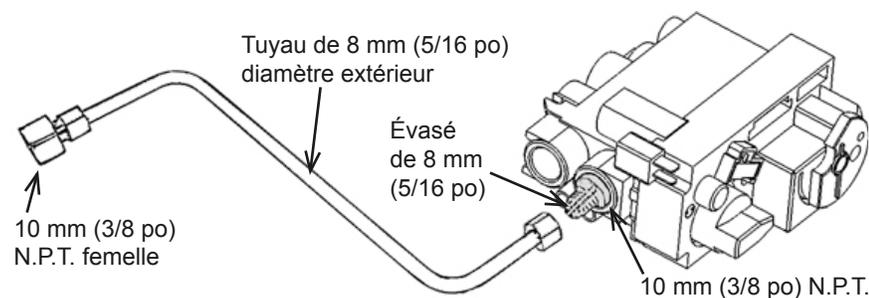
Alimentation de gaz

Le modèle MF28EN doit être utilisé avec le gaz naturel.

Le modèle MF28EP doit être utilisé avec le gaz propane.

La pression d'alimentation doit être entre les limites indiquées ci-dessus.

La connexion d'alimentation est de 3/8" NPT femelle.

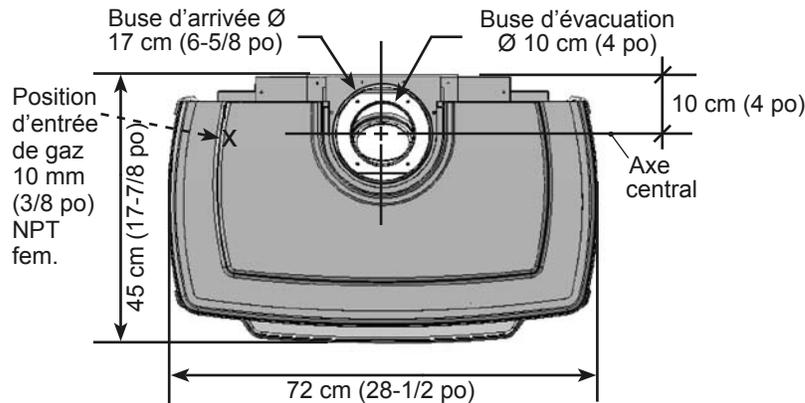


Électricité

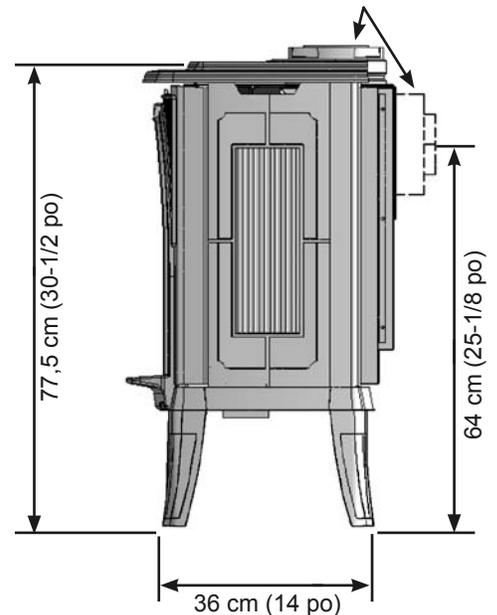
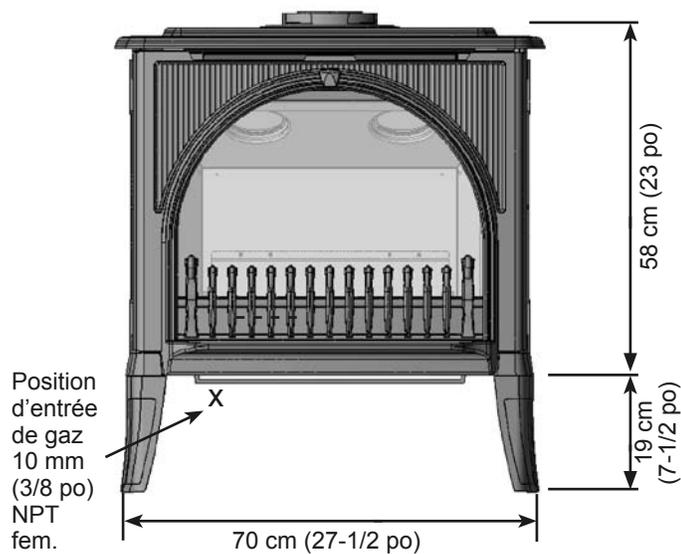
Le poêle Madrona ne requiert pas d'électricité à moins qu'il soit installé avec le ventilateur de circulation d'air facultatif—voir page 19.

Dimensions et dégagements

Dimensions



Fourni avec évacuation par-dessus; conversion à évacuation arrière lors de l'installation

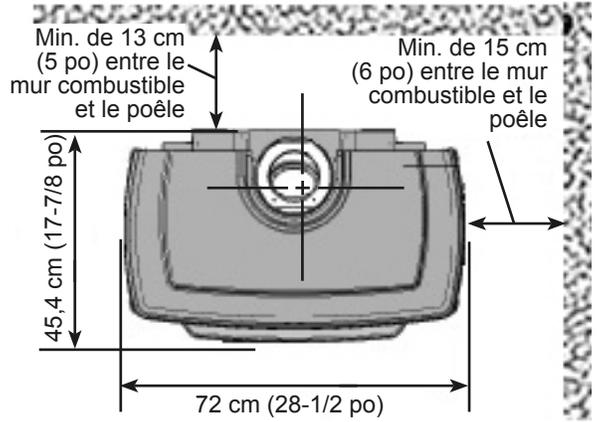
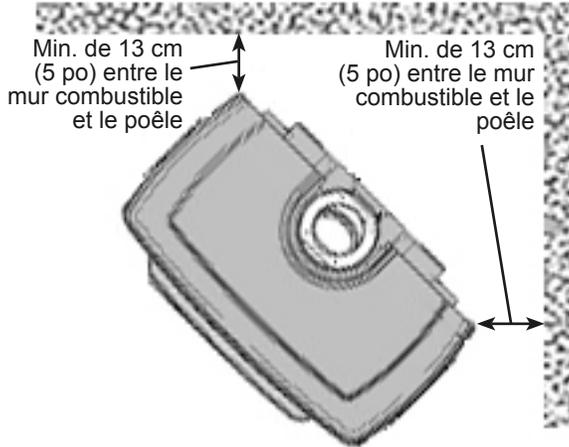


Base du poêle

Cet appareil est certifié pour installation directement sur un plancher de bois. S'il doit être installé sur une moquette, un recouvrement de vinyle ou un recouvrement souple et combustible autre que le bois, l'appareil doit être installé sur un panneau de métal ou de bois d'une surface minimale de 71 cm (28 po) de largeur sur 38 cm (15 po) de profondeur.

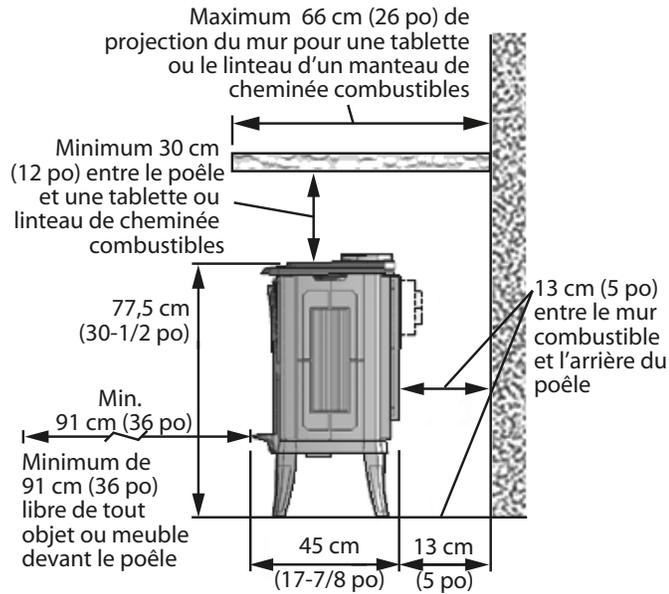
Dimensions et dégagements

Dégagements

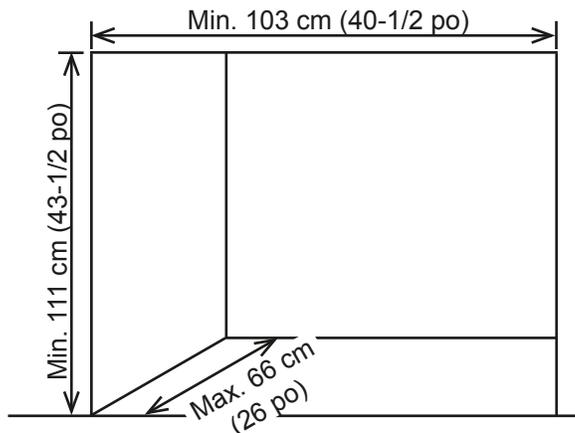


Dégagements d'un coin

Dégagements des murs



Dégagements pour tablette ou linteau



Dégagements pour les alcôves

Évacuation

Évacuation par le dessus ou l'arrière

Cet appareil est fourni avec une buse d'évacuation sur le dessus et peut être converti en un appareil avec évacuation arrière—voir page 20 pour plus d'information.

Conduits d'évacuation

Cet appareil est homologué pour installation avec des conduits et accessoires coaxiaux de 4" x 6-5/8" pour évacuation directe fabriqués par Simpson Dura-Vent, Security et Selkirk—voir la liste des conduits et accessoires approuvés aux pages 34–35.

Cet appareil peut également être converti en une évacuation colinéaire (2 conduits de 3") (**évacuation à l'arrière seulement**) pour applications dans un foyer à combustibles solides ou une cheminée en utilisant des adaptateurs et accessoires nécessaires—voir la liste des conduits et accessoires approuvés aux pages 34–35. Les instructions pour la conversion en évacuation colinéaire sont fournies avec l'adaptateur colinéaire 556CLA.

Ne pas combiner les conduits de fabricants différents, sauf si vous utilisez le Kit de ventilation standard pour évacuation horizontale 551DVK de Valor; ce kit peut être utilisé avec les conduits et accessoires des fabricants listés aux pages 34–35. Suivez les instructions d'installation fournies avec chaque conduit et accessoire utilisés.

Épaisseur du mur

Les conduits d'évacuation de cet appareil peuvent pénétrer un mur combustible d'au plus 36 cm (14 po) d'épaisseur. Un mur non-combustible peut être de n'importe quelle épaisseur jusqu'à la longueur maximale permise pour le conduit horizontal de l'installation.

Évacuation à travers murs et plafonds combustibles

Lorsque le conduit d'évacuation pénètre un mur ou plafond combustibles, percez un trou d'un minimum de 25 cm (10 po) sur 25 cm (10 po) pour le passage du conduit afin de vous assurez que l'isolant ne touche pas le conduit. Suivez les instructions d'installation fournies avec chaque conduit et accessoire utilisés.

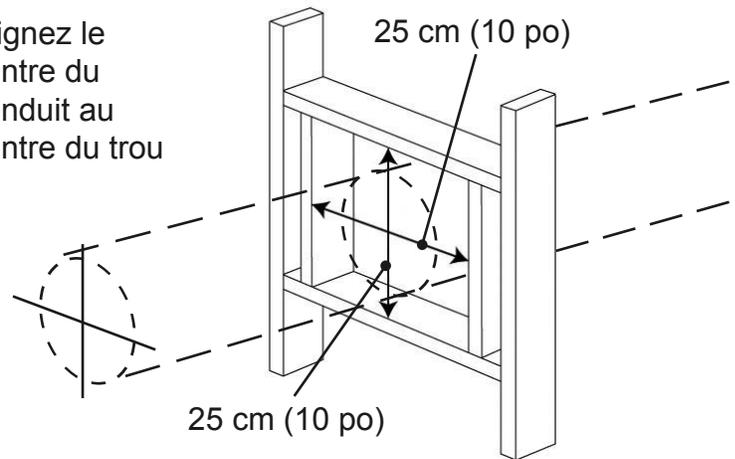
Avis à l'installateur – Isolation du conduit d'évacuation

L'installateur est responsable de s'assurer que les installations d'évacuation à travers les murs extérieurs sont étanches et à l'épreuve des conditions atmosphériques de façon à:

- Prévenir l'infiltration d'eau de pluie dans le mur extérieur en appliquant un joint d'étanchéité entre le pourtour de la plaque murale extérieure et la surface du mur extérieur.
- Prévenir la pénétration de l'humidité de la maison dans le mur en appliquant un joint d'étanchéité entre le pourtour de la plaque murale intérieure et le pare-vapeur.
- Prévenir l'infiltration d'eau de pluie et la pénétration de l'humidité en appliquant un joint d'étanchéité entre la paroi extérieure du conduit d'évacuation et les plaques murales intérieure et extérieure.

Nous conseillons l'utilisation d'un produit d'étanchéité à base de polyuréthane de haute qualité.

Alignez le centre du conduit au centre du trou



Évacuation

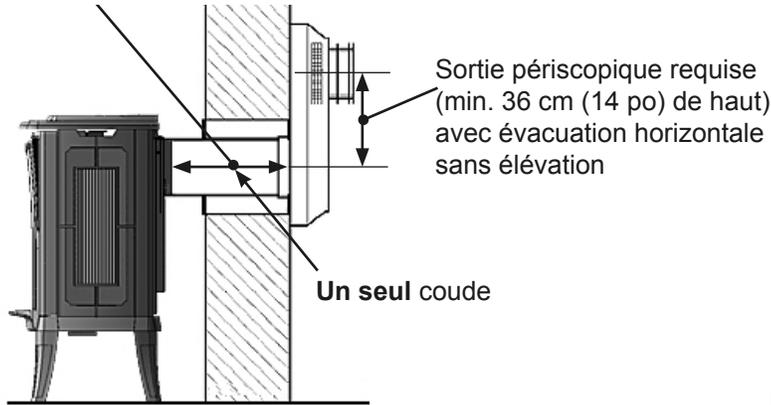
Systemes d'évacuation typiques

Voir la liste des conduits et accessoires approuvés aux pages 34–35.

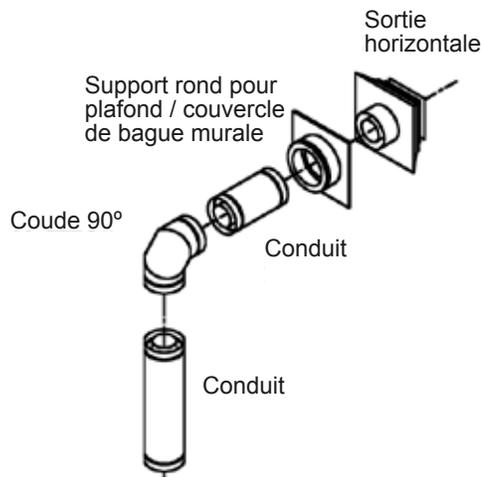
Longueur maximale du conduit :

61 cm (24 po) conduit horizontal direct et sortie périscopique

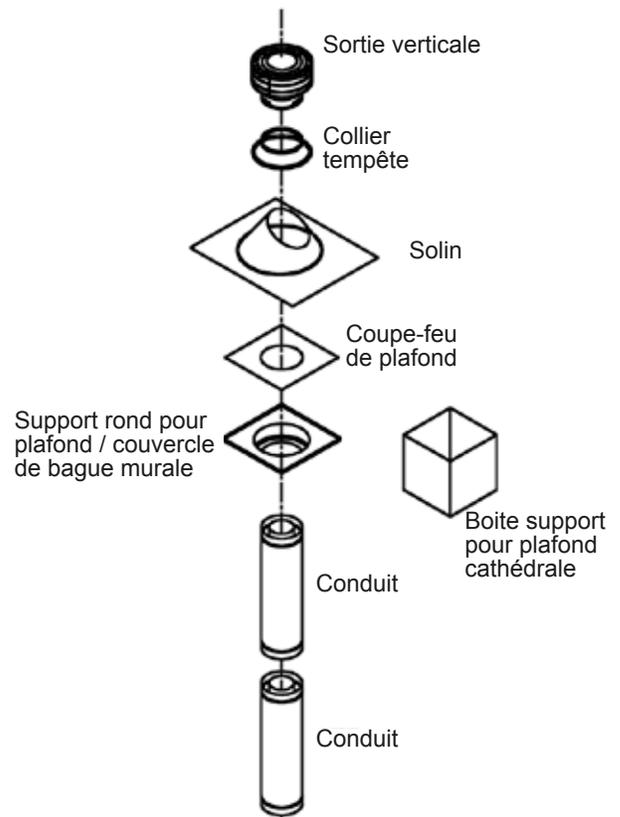
36 cm (14 po) coude de 45° et sortie périscopique



Sortie au mur (sans élévation)



Sortie au mur (avec élévation)



Sortie sur le toit

Évacuation

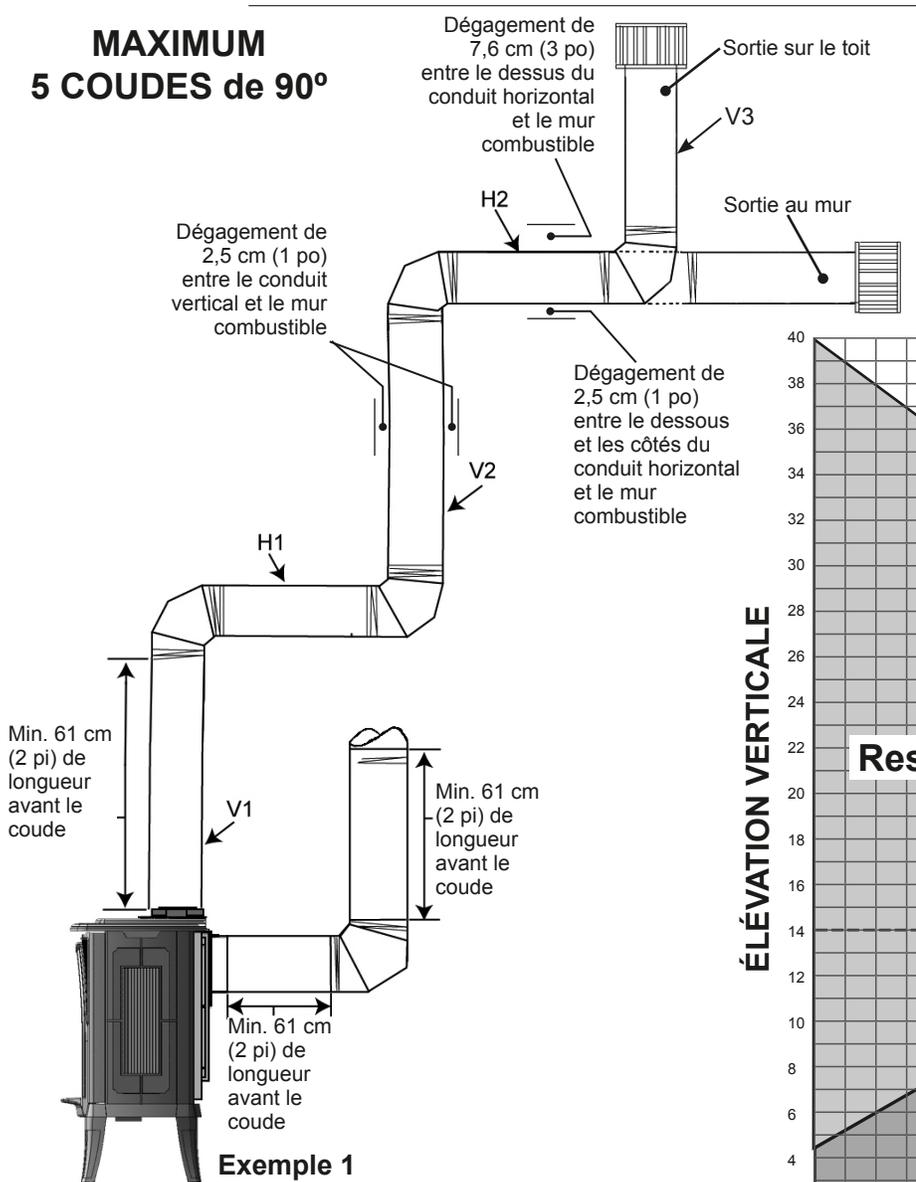
La grille ci-dessous s'applique aux évacuations sur le dessus ou à l'arrière, avec sortie sur le toit ou au mur **avec élévation verticale**.

Toutes évacuations à l'arrière sans élévation verticale doivent être terminée par une sortie périscopique.

Comment lire la grille d'évacuation

1. La longueur totale du conduit d'évacuation ne doit pas excéder 12 m (40 pi).
2. La hauteur verticale minimum pour une sortie sur le toit est de 2,45 m (8 pi).
3. Toute combinaison d'élévation et de parcours des conduits peut être utilisée tant qu'elle est dans les limites acceptables indiquées dans la grille ci-dessous.
4. Un maximum de 5 coudes de 90°—ou l'équivalent (2 coudes de 45° = 90°)—peuvent être utilisés.
5. Chaque coude de 90° installé horizontalement est équivalent à 91 cm (3 pi) de longueur horizontale; conséquemment, 91 cm (3 pi) doit être soustrait de la longueur du parcours horizontal permis. (Le coude de 45° est équivalent à un conduit horizontal de 46 cm (18 po).)
6. Tout parcours horizontal des conduits doit être élevé de 7 mm (1/4 po) pour chaque portion de 30 cm (1 pi) dans la direction du courant d'évacuation.
7. **L'évacuation colinéaire à l'arrière** dans une cheminée existante ne doit pas dépasser 12 m (40 pi) d'élévation verticale.
8. **Les restricteurs d'air ne sont pas requis** pour les installation colinéaires.

MAXIMUM 5 COUDES de 90°



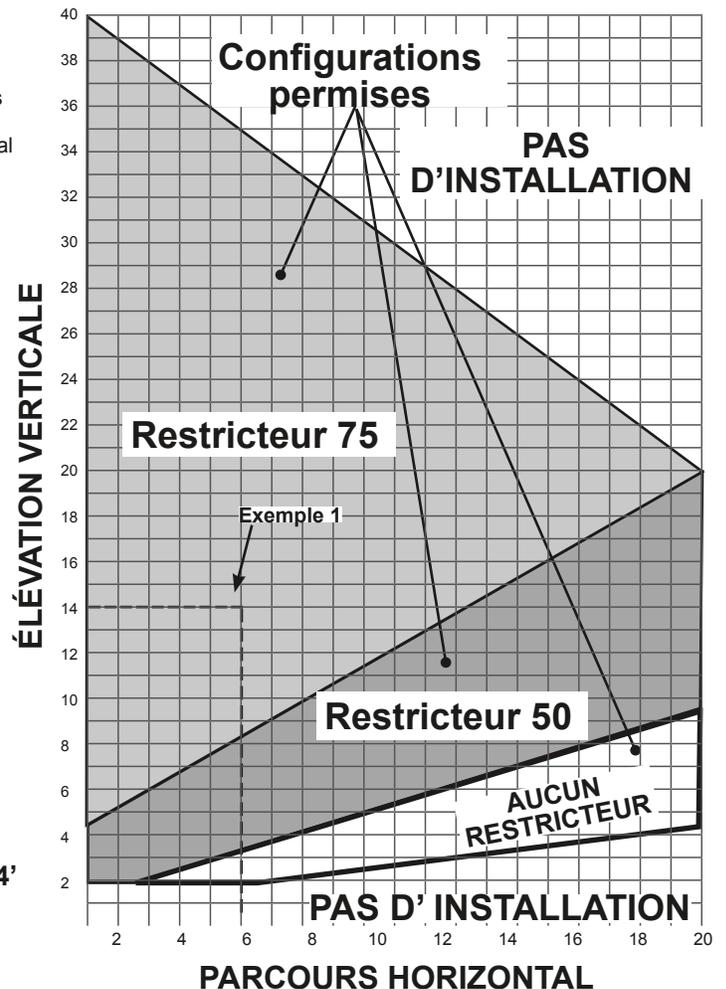
Exemple 1

$$\text{Valeur V} = \text{V1 (6')} + \text{V2 (6')} + \text{V3 (2')} = 14'$$

$$\text{Valeur H} = \text{H1 (3')} + \text{H2 (3')} = 6'$$

Restricteur 75 requis

Pas à l'échelle



Évacuation

Restricteurs d'air

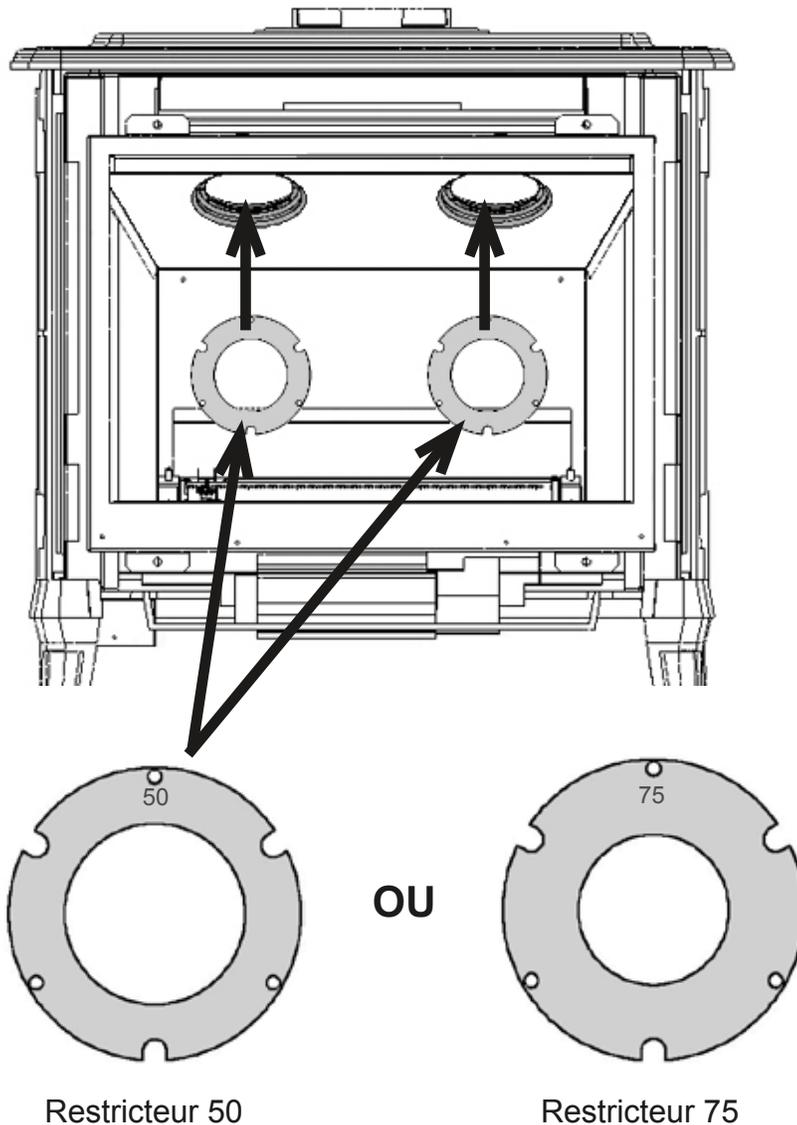
LES RESTRICTEURS D'AIR DEVRONT ÊTRE UTILISÉS POUR CERTAINES INSTALLATIONS. Pour améliorer l'aspect des flammes et le rendement, cet appareil est fourni avec deux types de restricteurs. Le niveau de restriction requis dépend de l'élévation verticale du système d'évacuation et, à un moindre degré, du parcours horizontal et du nombre de coudes utilisés.

Le niveau de restriction est basé sur des tests effectués en laboratoire. La position idéale des restricteurs peut varier légèrement, particulièrement lorsque la longueur des conduits d'évacuation est près des limites de configurations acceptables pour chaque type de restricteur.

La grille de la page précédente indique le type de restricteur à utiliser en fonction de la longueur du conduit d'évacuation. Les restricteurs d'air ne sont pas requis pour les installations colinéaires.

Installation des restricteurs :

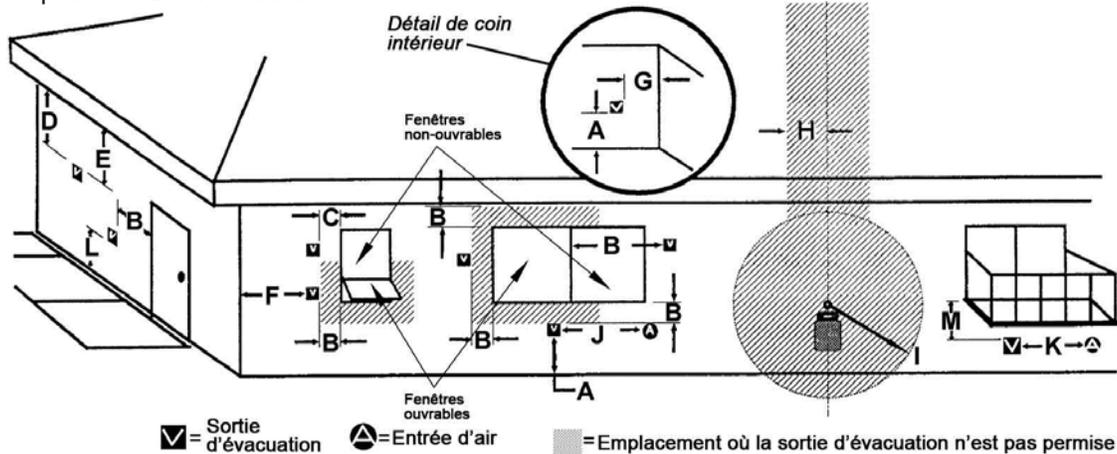
1. Retirez chaque deux vis des orifices d'évacuation situés au haut de la boîte de foyer.
2. Installez les restricteurs avec les vis retirées précédemment.



Évacuation

Sortie d'évacuation horizontale

- La sortie d'évacuation doit être située sur un mur extérieur ou sur le toit.
- Cet appareil à évacuation directe est conçu pour fonctionner lorsque la sortie d'évacuation est en contact avec l'air libre de toute perturbation.
- Les dégagements minimums à respecter autour de la sortie d'évacuation, lorsque celle-ci est située sur un mur extérieur, sont indiqués ci-dessous. Toute diminution des dégagements relatifs à la sortie d'évacuation pourrait engendrer une perturbation de la circulation d'air ou compromettre la sécurité.
- Les codes locaux ou règlements peuvent exiger des dégagements plus grands.
- L'extrémité de la sortie d'évacuation doit dépasser le mur ou le revêtement extérieur.
- L'extrémité de la sortie d'évacuation ne doit pas être installée à un endroit susceptible d'être recouvert par un amoncellement de neige.
- Les sorties au mur à moins de 2,13 m (7 pi) du sol doivent être couverte par un grillage de protection lorsqu'un 551DVK est utilisé.



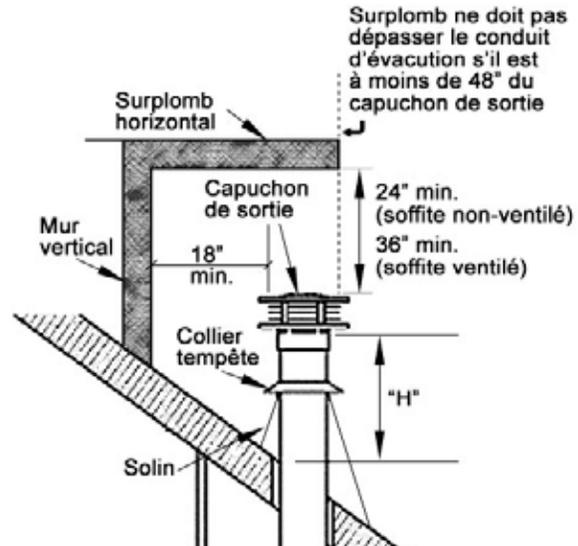
CODE	EMPLACEMENTS DE SORTIE D'ÉVACUATION—INTERVALLES MINIMUMS	DÉGAGEMENTS MIN.	
		pouces	cm
A	Dégagement au-dessus d'une pente, véranda, porche, terrasse surélevée ou hotte	12	30
B	Dégagement à partir d'une fenêtre ou d'une porte ouvrable	12	30
C	Dégagement à partir d'une fenêtre non-ouvrable (recommandé afin d'éviter la condensation sur la fenêtre)	12	30
D	Dégagement vertical entre un espace ventilé en surplomb (ex. toit) et la sortie d'évacuation, située en-dessous, sur une largeur de 60 cm (2 pi) de l'axe central de la sortie	18	46
E	Dégagement à partir d'un espace non-ventilé en surplomb	12	30
F	Dégagement à partir d'un coin extérieur	12	30
G	Dégagement à partir d'un coin intérieur	12	30
H	Dégagement horizontal à partir de l'axe central du compteur/régulateur situé à moins de 15 pieds (4,6 m) sous la sortie d'évacuation	36	90
I	Dégagement à partir de la sortie d'air vicié du régulateur	36	90
J	Dégagement à partir d'une entrée d'air non mécanisée de l'immeuble ou d'une entrée d'air comburant de tout autre appareil	12	30
K	Dégagement à partir d'une entrée d'air mécanisée	72	180
L	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés sur un lieu public. Note : Une sortie d'évacuation ne doit pas être installée directement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés entre deux résidences familiales pour l'utilisation des deux habitations.	84	210
M	Dégagement sous une véranda, porche, terrasse surélevée ou balcon <i>Permis uniquement si la véranda, porche, terrasse surélevée ou balcon est entièrement ouvert sur un minimum de deux côtés sous le plancher.</i>	12	30

Note : Les codes et règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

Évacuation

Sortie d'évacuation verticale

Pente du toit	Minimum "H"
Plat à 7/12	0,30 m (1 pi)
Plus de 7/12 à 8/12	0,46 m (1,5 pi)
Plus de 8/12 à 9/12	0,61 m (2 pi)
Plus de 9/12 à 10/12	0,76 m (2,5 pi)
Plus de 10/12 à 11/12	0,99 m (3,25 pi)
Plus de 11/12 à 12/12	1,22 m (4 pi)
Plus de 12/12 à 14/12	1,52 m (5 pi)



Installation

Ventilateur

Vérifiez avec l'utilisateur si un ventilateur pour circulation d'air doit être installé. Si c'est le cas, installez le filage électrique nécessaire.

Configurations d'évacuation

Cet appareil est fourni avec une buse d'évacuation sur le **dessus**; celle-ci peut être changée pour l'évacuation **arrière** lors de l'installation. Planifiez le parcours du conduit d'évacuation en tenant compte des dégagements pour le poêle et les conduits, et de l'emplacement de la sortie d'évacuation **AVANT** de percer un trou dans le mur. Évitez de percer le mur/plafond où se trouvent les supports de charpente.

Parcours de la conduite de gaz

Planifiez le parcours de la conduite de gaz en tenant compte de la visibilité d'un robinet d'arrêt ou d'un régulateur de pression, etc.

Contenu des boîtes

Le poêle Madrona est emballé dans trois (3) boîtes.

- Une boîte contient le moteur.
- Une seconde boîte contient les côtés, le dessus et les pattes du casier de fonte.
- Une troisième boîte contient la devanture et la base du casier de fonte.

Déballer les boîtes soigneusement. **Nous vous conseillons fortement de laisser le moteur sur la base de son emballage jusqu'au moment de l'installer sur la base du casier de fonte afin d'éviter d'endommager la soupape, les fils et les tuyaux.**

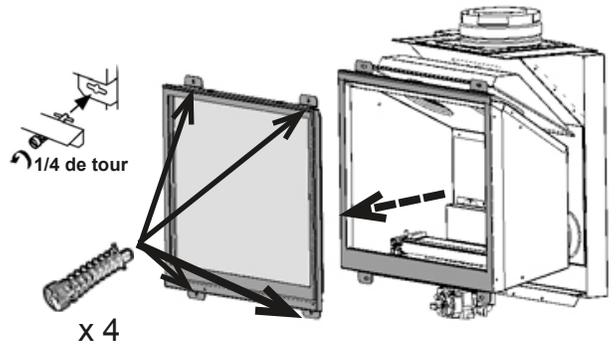
MISE EN GARDE!
LAISSEZ LE MOTEUR
SUR LA BASE DE SON
EMBALLAGE afin d'éviter
d'endommager la soupape,
les fils et les tuyaux.

Certaines pièces sont emballées dans des encarts de carton autour du moteur; assurez-vous de bien vérifier ces encarts avant de les jeter. La documentation accompagnant le moteur inclut une liste de pièces contenues dans les trois cartons. Assurez-vous que vous avez toutes les pièces en main avant de commencer l'installation.

Préparation de l'appareil

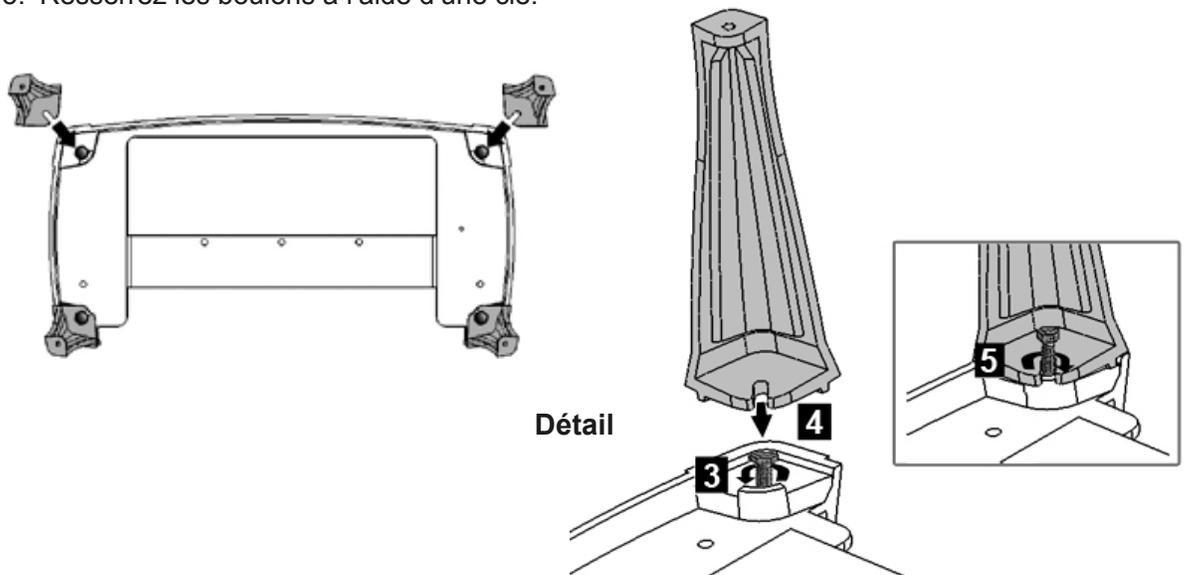
Fenêtre et bûches

1. Tournez les 4 boulons à ressort (2 en haut, 2 en bas) de 1/4 de tour et tirez pour libérer la fenêtre.
2. Placez la fenêtre en lieu sûr pour éviter de l'endommager.
3. Retirez l'emballage de bûches de l'intérieur de la boîte de foyer et placez-le avec la fenêtre. Veuillez manipuler les bûches avec soin car elles sont fabriquées de matériaux fragiles.



Base de fonte

1. Positionnez sommairement la conduite de gaz et, s'il y a lieu, le filage électrique pour le ventilateur.
2. Décidez de la position finale du poêle afin de ne pas avoir à le déplacer une fois assemblé.
3. Placez la base de fonte à l'envers. Dévissez les boulons pour insérer les pattes.
4. Glissez chaque patte sous la tête de son boulon.
5. Resserrez les boulons à l'aide d'une clé.

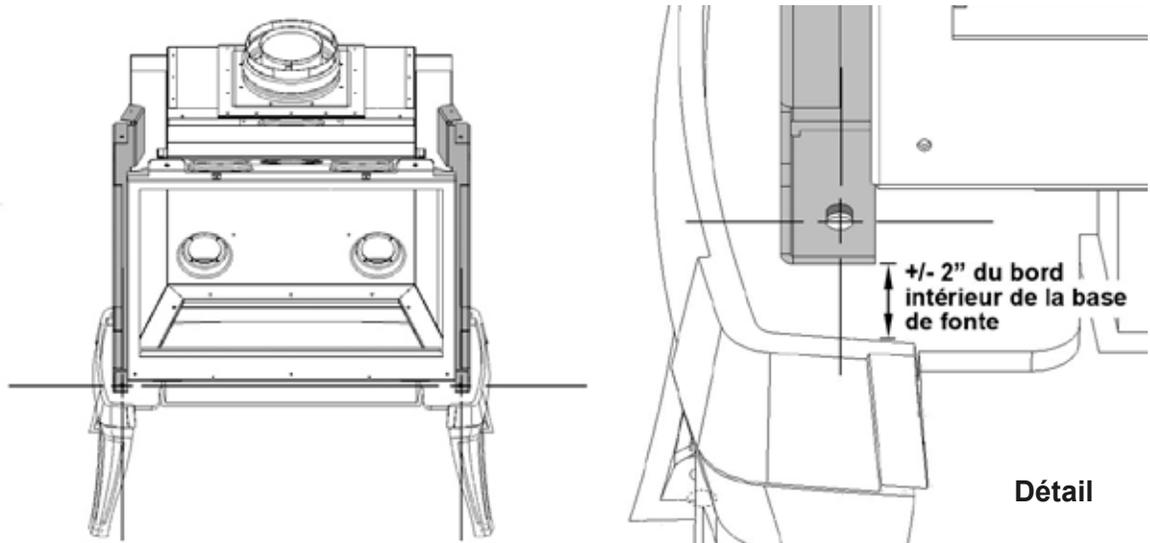


6. Remettez la base à l'endroit. Fixez la base de fonte par les pattes au plancher à l'aide de boulons (non fournis)—voir le schéma de fixation ci-dessous. **(Exigé pour installation dans une maison mobile).**



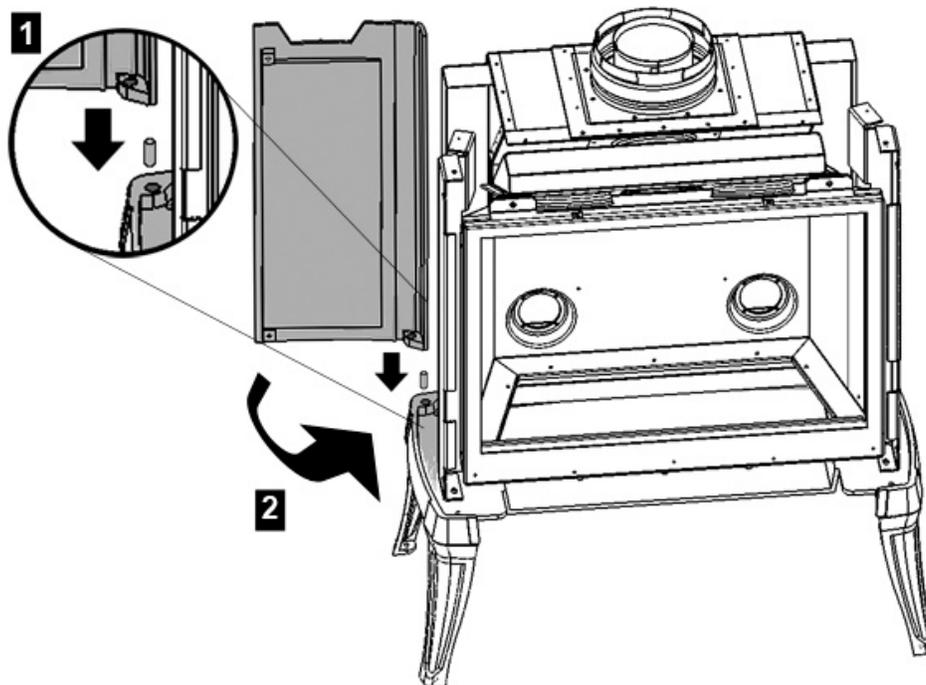
Préparation de l'appareil

Moteur Placez le moteur du foyer sur la base dans sa position finale approximative—voir le détail ci-dessous. Centrez le moteur en utilisant les trous du devant de la base comme points de repère.



Panneaux de côtés Sur les panneaux de côtés en fonte, dévissez partiellement les vis du haut et du bas.

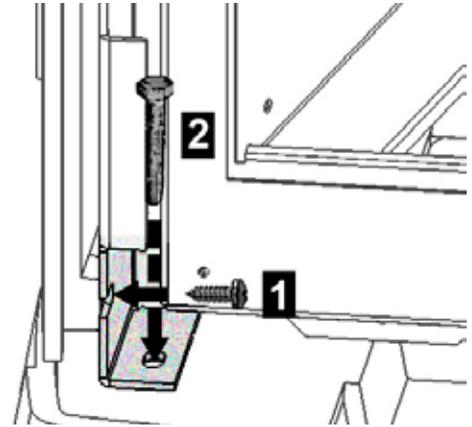
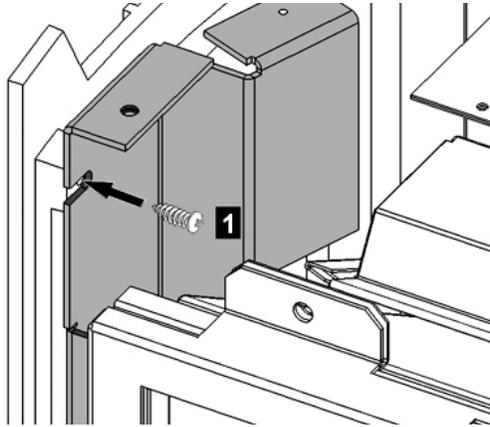
1. Déposez un goujon de charnière dans un des coin arrière de la base et placez le panneau du côté correspondant sur le goujon.
2. Pivotez le panneau vers le devant du foyer.
3. Répétez avec l'autre panneau.



Préparation de l'appareil

Fixation des panneaux de côtés et du moteur

1. Ajustez la position du moteur afin de permettre aux vis des panneaux de côtés de se loger dans les fentes des supports de côtés du moteur. Serrez les vis du haut et du bas.
2. Ajustez le moteur si nécessaire et fixez-le à la base de fonte au bas de ses supports de côtés à l'aide des boulons et écrous fournis.

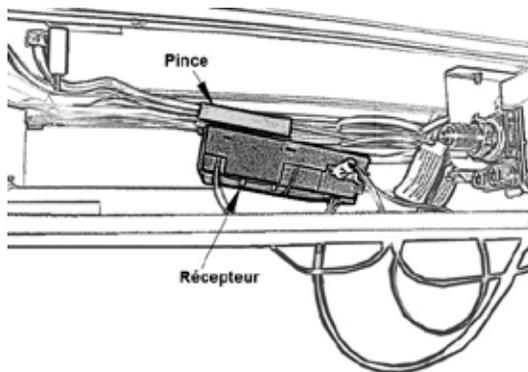


Plaque d'instructions d'allumage

La plaque d'instructions d'allumage est fixée à l'arrière du foyer et repose sur un support. Elle peut avoir glissé lors de l'installation du moteur. Vérifiez sa position et remplacez-la sur son support si nécessaire.

Récepteur de télécommande

Sous le moteur, le récepteur est attaché aux conduites du brûleur pour faciliter le transport. Détachez le récepteur de ces conduites et laissez-le pendre pendant que vous faites la connexion de gaz.

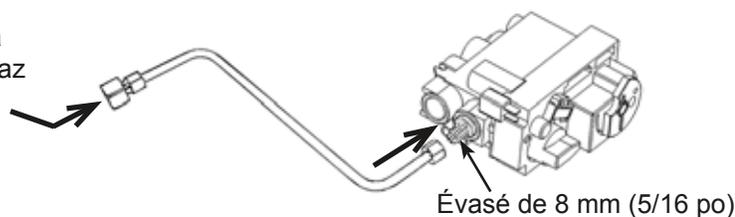


Récepteur accroché aux conduites du brûleur

Branchement du gaz

Fixez à la soupape le tuyau et raccord fournis avec le moteur. Branchez la conduite de gaz au tuyau d'arrivée de gaz.

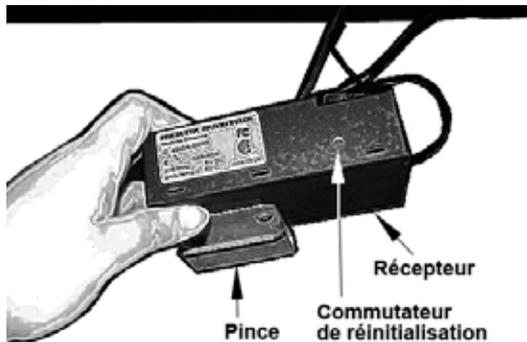
Raccord de la conduite de gaz de 10 mm (3/8 po)



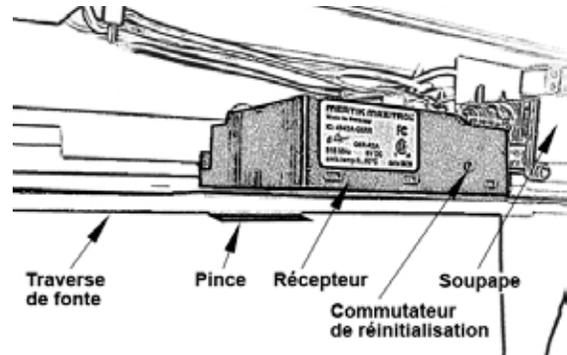
Préparation de l'appareil

Position du récepteur

Attachez le récepteur à la traverse de fonte de façon à ce qu'il soit sur **le dessus** de la traverse, à gauche de la soupape de gaz. Assurez-vous que les fils du récepteur soient orientés vers l'arrière.



Récepteur et pince

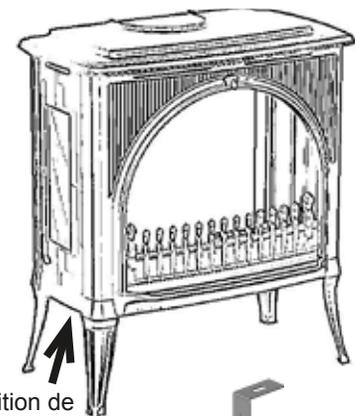
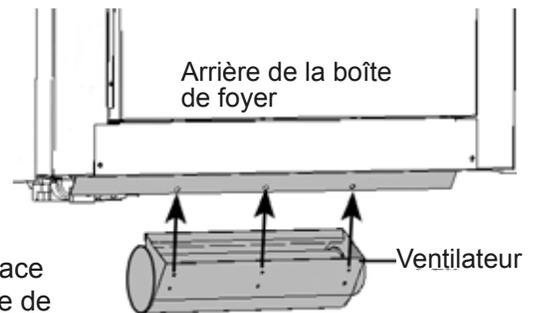


Récepteur en position finale sur la traverse de fonte

Ventilateur facultatif

Si le ventilateur pour circulation d'air 555CFK doit être installé, nous vous suggérons de le faire maintenant.

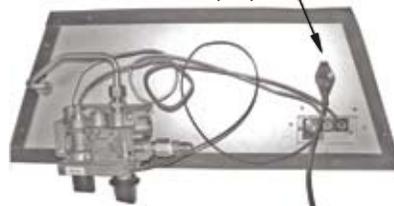
1. Déballez le ventilateur.
2. Enlevez la plaque de montage du ventilateur et jetez-la.
3. Placez le ventilateur de façon à ce que sa buse d'évacuation soit orientée vers le haut, vers l'espace entre les parois intérieure et extérieure de la boîte de foyer.
NOTE : Il se peut que vous deviez enlever le brûleur pour avoir accès à l'arrière de la boîte de foyer; si c'est le cas, enlevez le support de bûche arrière (NG/LPG) et le support de bûche avant (LPG) et ensuite le brûleur.
4. Utilisez 3 vis pour fixer le ventilateur à la base arrière de la boîte de foyer.
5. À l'aide de 2 vis, fixez la boîte de contrôle du ventilateur au support de montage fourni avec l'appareil.
6. Fixez la boîte de contrôle à la base de fonte, sur le côté gauche de l'appareil.
7. À l'aide de 2 vis tirées de la plaque du brûleur, fixez l'interrupteur thermique en-dessous de la plaque du brûleur, derrière l'emplacement de la veilleuse.
8. Référez-vous aux instructions fournies avec le Kit de ventilateur pour circulation d'air 555CFK pour plus de détails.



Position de la boîte de contrôle du ventilateur

Support pour la boîte de contrôle

Fixez l'interrupteur thermique au dessous de la plaque du brûleur à l'aide de deux vis tirées de la plaque



Préparation de l'appareil

Évacuation de l'appareil

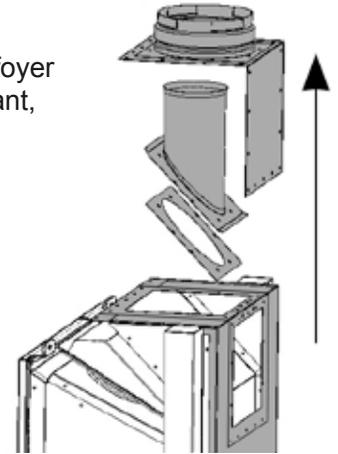
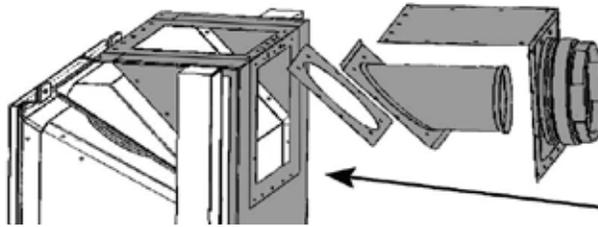
Si l'évacuation doit être faite par le **dessus**, l'appareil est prêt pour l'installation du système d'évacuation. Pour l'évacuation **arrière**, l'appareil doit être converti. Suivez les étapes suivantes :

1. Retirez les pièces suivant l'ordre indiqué :
 - a. La buse Dura-Vent, le joint d'étanchéité et la plaque d'évent du dessus de l'appareil (22 vis de la palque d'évent et 2 vis de l'arrière de la buse Dura-Vent);
 - b. Buse d'évacuation (8 vis).



NOTE : Les joints d'étanchéité sont normalement collés à la boîte de foyer et à la plaque d'évent; il n'est pas nécessaire de les décoller. Cependant, s'ils doivent être manipulés, **FAITES ATTENTION de ne pas les endommager car ils sont fabriqués d'un matériau fragile.**

2. Réinstallez dans l'ordre inverse les pièces retirées en 1, dans l'ouverture d'évacuation arrière.



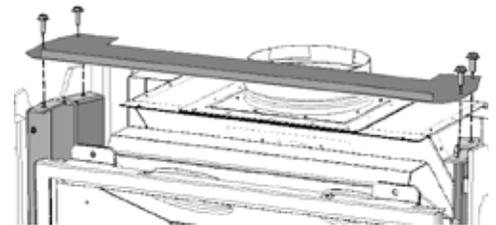
Installations colinéaires

Pour convertir les buses d'évacuation en sortie colinéaire à l'arrière, consultez les instructions fournies avec l'adaptateur colinéaire 556CLA.

NOTE : L'évacuation colinéaire ne peut être faite que vers l'arrière dans un foyer à combustibles solides existant ou dans une cheminée.

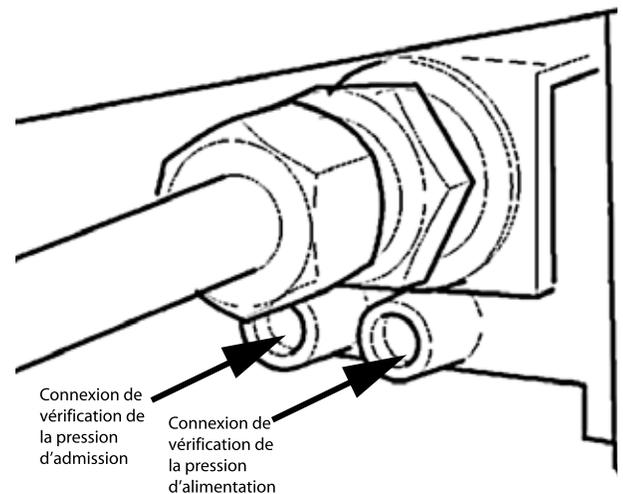
Plaque du dessus

1. Positionnez la plaque du dessus sur les supports de côtés situés entre le moteur et les côtés de fonte.
2. Fixez la plaque du dessus avec quatre vis de 3/8" pré-assemblées.



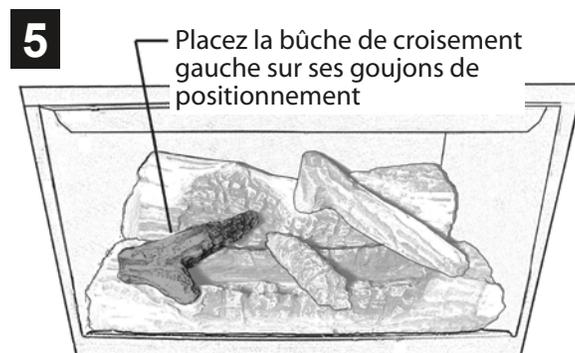
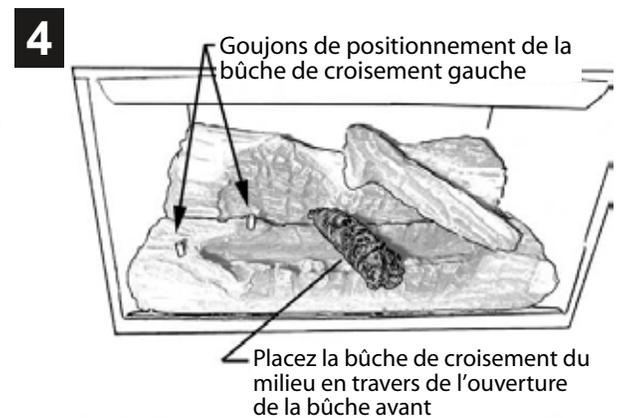
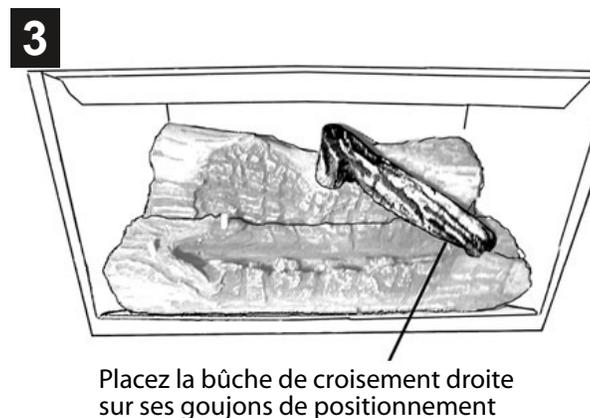
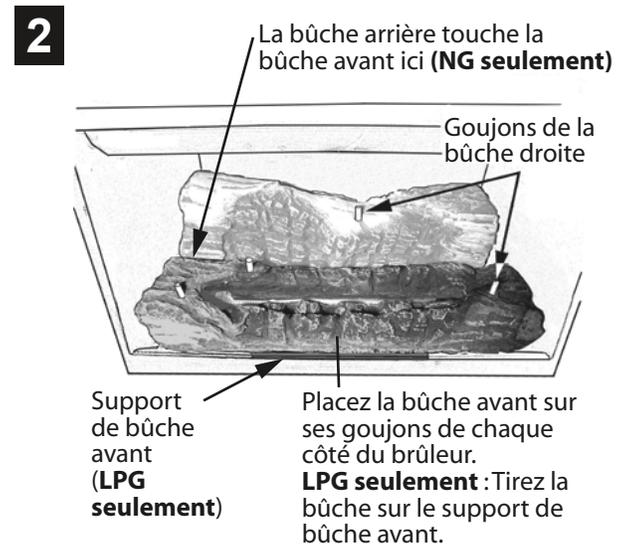
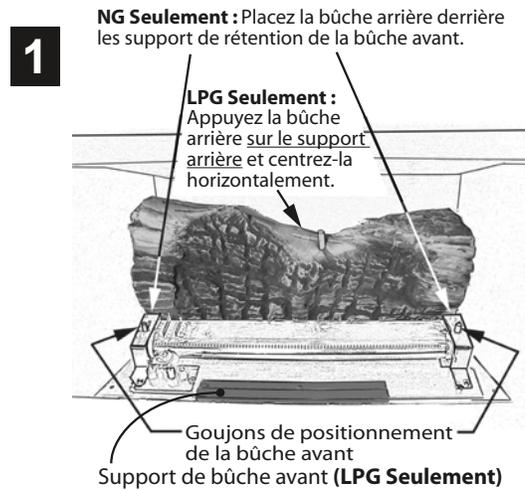
Alimentation de gaz

- Connexion**
- La connexion de la conduite d'arrivée de gaz est de type femelle, 3/8" NPT. La position de cette connexion est montrée au schéma de la page 7. Dans le cas où un ventilateur pour circulation d'air ou une soupape d'isolement doivent être installés, ajustez le parcours de la conduite de gaz en conséquence.
- Tuyaux**
- Utilisez seulement de nouvelles conduites de fer noir, d'acier ou de cuivre si acceptable—vérifiez les codes locaux. **Notez qu'aux États-Unis, les conduites de cuivre doivent être étamées aux fins de protection contre les composés sulfuriques.**
- Raccords**
- Le raccordement de deux conduites de gaz devrait être fait avec un raccord de métal double étanche ne nécessitant aucun produit ou joint d'étanchéité.
- Diamètre de la conduite**
- Le diamètre et l'installation de la conduite d'alimentation de gaz doivent être tels qu'ils permettent une alimentation de gaz suffisante pour répondre à la demande maximale de l'appareil sans perte induite de pression.
- Étanchéité**
- Les produits d'étanchéité utilisés doivent résister à l'action de tous les composants de gaz, y compris ceux du gaz propane. Les produits d'étanchéité doivent être appliqués légèrement sur les filetages mâles afin d'empêcher les excès de produit d'entrer dans la conduite de gaz.
- Robinet d'arrêt manuel et raccord-union**
- La conduite d'alimentation de gaz doit inclure un **robinet d'arrêt manuel** et un **raccord-union** afin de permettre le débranchement de l'appareil pour son entretien.
 - Vérifiez la pression de la conduite d'alimentation pour détecter toute fuite de gaz.
 - L'appareil et son robinet d'arrêt doivent être débranchés du système d'alimentation de gaz durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification excède 1/2 lb/po² (3,5 kPa).**
 - L'appareil doit être isolé du système d'alimentation de gaz en fermant son robinet d'arrêt manuel durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification est égale ou inférieure à 1/2 lb/po² (3,5 kPa).**
- Vérifications de pression >1/2 psig (3.5kPa) et ≤1/2 psig (3.5kPa)**
- Le fait de ne pas débrancher ou d'isoler l'appareil durant une vérification de pression peut causer des dommages au régulateur ou au robinet. Si c'est le cas, communiquez avec votre détaillant.
- Pression minimum**
- La pression d'alimentation minimum est indiquée à la page 7 de ce manuel.
- Test obligatoire de détection des fuites**
- Toutes les conduites et tous les raccords doivent être vérifiés pour détecter toute fuite de gaz suivant l'installation et l'entretien. Toutes les fuites doivent être corrigées immédiatement.
 - Lors d'une vérification pour détecter les fuites :
 - Assurez-vous que l'appareil est en position d'arrêt.
 - Ouvrez le robinet d'arrêt manuel.
 - Vérifiez s'il y a des fuites en appliquant un détergent liquide ou une solution savonneuse sur tous les raccords. La formation de bulles indique une fuite de gaz.**N'utilisez jamais une flamme vive pour vérifier s'il y a des fuites.** Corrigez immédiatement toute fuite détectée.
- Procédure de vérification**
- La connexion de vérification de pression est montrée au schéma ci-dessus. Un régulateur non-réglable intégré contrôle la pression d'admission du brûleur. Les limites de pression appropriées sont indiquées dans le tableau de la page 7 de ce manuel. La vérification de la pression devrait être faite avec le brûleur allumé et le thermostat à la position la plus élevée. Voir les instructions d'allumage à la page 31 pour tous les détails de la procédure.



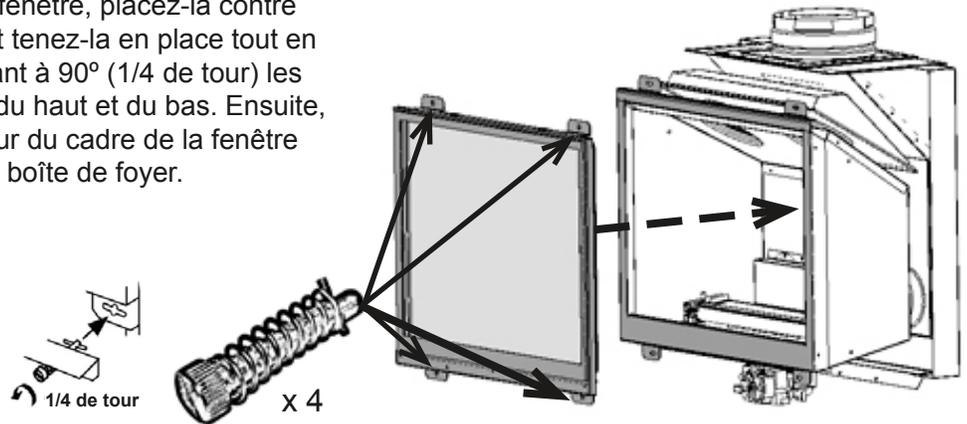
Bûches de céramique

Retirez les bûches de céramique de leurs emballages en prenant soin de ne pas les endommager. Installez les bûches selon les indications ci-dessous. **Notez que les bûches arrière et avant s'installent différemment selon le type de gaz utilisé par l'appareil. Il est impératif que les bûches soient installées selon les directives ci-dessous pour obtenir le rendement optimal de votre poêle.**



Réinstallation de la fenêtre

Pour réinstaller la fenêtre, placez-la contre la boîte de foyer et tenez-la en place tout en poussant et tournant à 90° (1/4 de tour) les boulons à ressort du haut et du bas. Ensuite, appuyez tout autour du cadre de la fenêtre pour la sceller à la boîte de foyer.

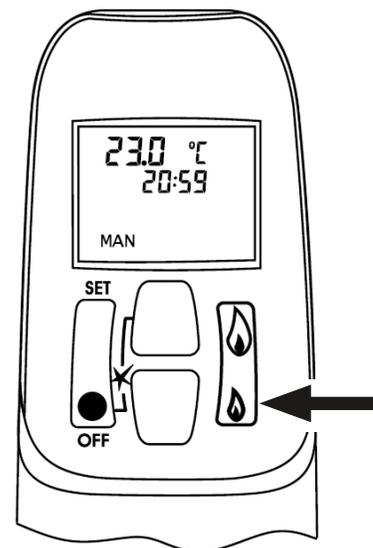
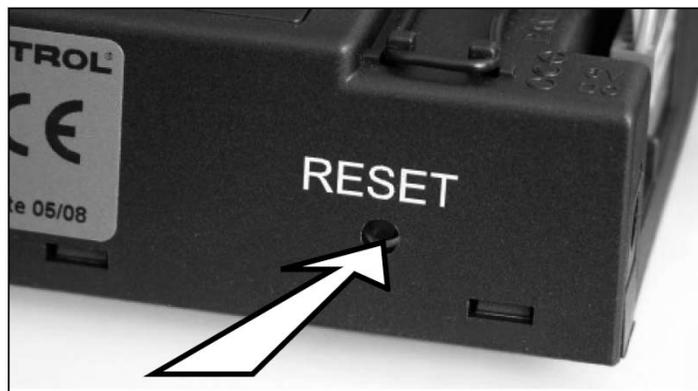


Synchronisation du système de contrôle à distance

Le récepteur et la télécommande du système de contrôle à distance doivent être initialement synchronisés.

1. Placez des piles dans le récepteur et la télécommande. Le récepteur est situé sous le brûleur à gauche de la soupape.
2. À l'aide d'un objet pointu, pressez et maintenez le bouton RESET sur le récepteur jusqu'à ce que deux signaux sonores se fassent entendre. Après le plus long signal, relâchez le bouton.
3. Dans les 20 secondes suivantes, pressez sur la petite flamme de la télécommande jusqu'à ce que vous entendiez un autre long signal sonore confirmant la synchronisation.

Le système de contrôle à distance est maintenant prêt à être utilisé. Cette procédure n'est effectuée qu'une seule fois avant d'utiliser le contrôle à distance. La synchronisation n'est pas affectée par le changement des piles.



Vérifications et réglage de l'aération

Vérification de l'opération

À l'aide de la télécommande, augmentez et diminuez la hauteur des flammes pour vous assurer que la portée maximale des réglages fonctionne bien—voir les instructions d'utilisation de la télécommande aux pages 27–29.

Réglage de l'aération

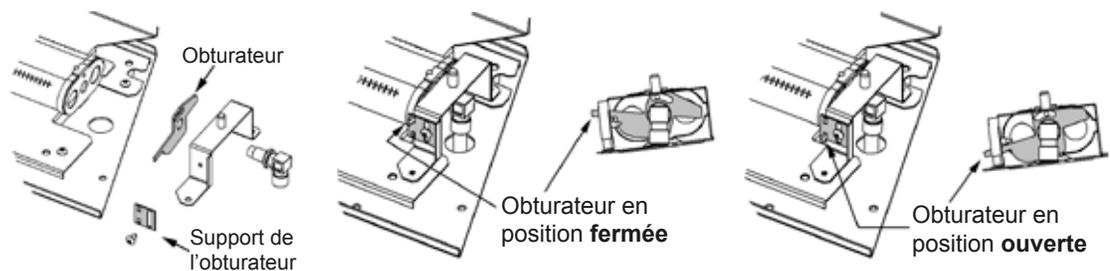
Allumez le foyer et laissez-le réchauffer pendant 10 à 15 minutes afin d'évaluer la disposition visuelle des flammes. Le brûleur est muni d'un obturateur réglable permettant le contrôle de l'aération primaire. Voir le schéma ci-dessous. L'obturateur est réglé à un certain degré d'aération par le fabricant lors de son installation. Ce réglage donnera le rendement optimal pour la majorité des installations. Cependant, dans certains cas inhabituels, l'aspect des flammes peut être amélioré en changeant le réglage de l'aération. Le besoin de réglage devrait être déterminé seulement après avoir fait fonctionner l'appareil avec les bûches et panneaux de céramique et avec la fenêtre installés.

L'augmentation de l'aération rendra les flammes plus transparentes et bleues et fera rougir davantage les bûches de céramique.

La réduction de l'aération rendra les flammes plus jaunes ou oranges et réduira le rougissement des bûches de céramique.

Trop peu d'aération peut causer la formation de carbone noir qui s'accumulera dans la boîte de foyer.

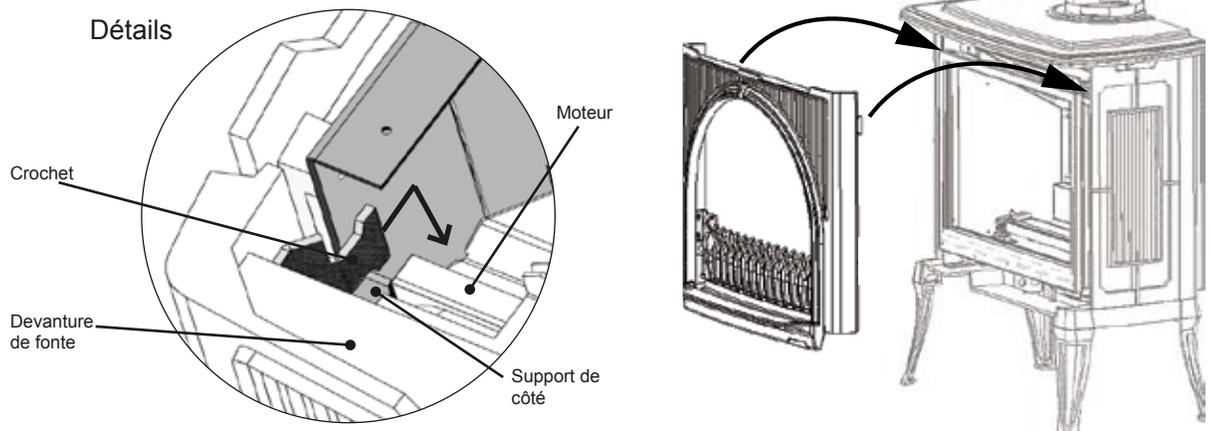
Obturateur d'aération



Installation de la devanture et du dessus de fonte

Installation de la devanture

Accrochez la devanture de fonte aux supports situés de chaque côté du moteur.

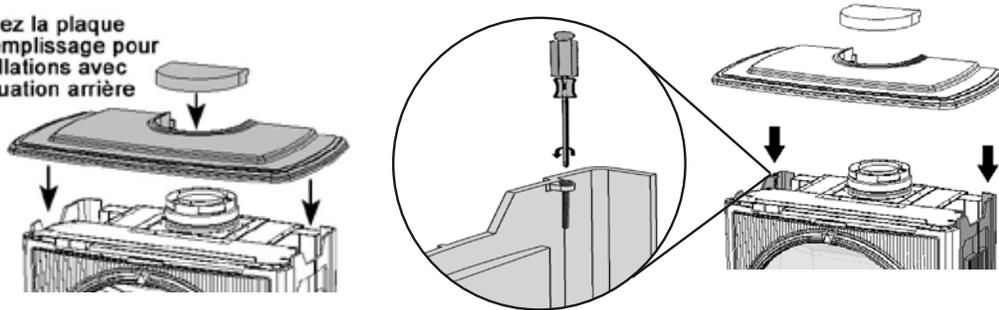


Installation de la devanture et du dessus de fonte

Dessus de fonte

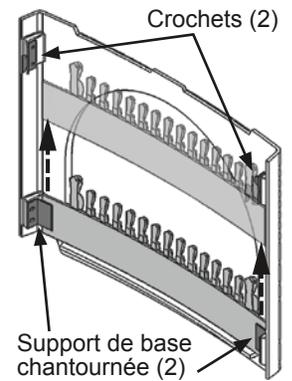
Placez le dessus de fonte sur le casier en vous assurant que le bord arrière est aligné avec le bord arrière des côtés. Utilisez la plaque de remplissage pour installations avec évacuation arrière. Pour niveler le dessus de fonte, ajustez les boulons de nivelage situés sur le dessus arrière des panneaux des côtés.

Utilisez la plaque de remplissage pour installations avec évacuation arrière



Base chantournée amovible

Pour faciliter l'accès à la soupape de gaz ou au récepteur de la télécommande, la base chantournée peut être enlevée sans avoir à décrocher la devanture. Une fois le poêle refroidi et en prenant bien soin de ne pas égratigner ou frapper la vitre de la fenêtre, simplement glissez la base vers le haut pour la sortir de ses supports, tournez-la de façon à pouvoir la sortir de derrière la devanture. Procédez dans l'ordre inverse pour replacer la base chantournée.



Installation du réceptacle mural pour la télécommande

Réceptacle mural de la télécommande

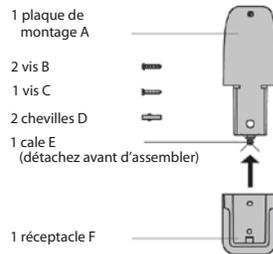
Le kit de télécommande pour ce poêle inclut un réceptacle mural pour l'unité manuelle. L'installation du réceptacle est offerte si le consommateur le désire.

Pour installer le réceptacle, décidez de l'endroit où il devra être situé et installez-le avec la quincaillerie fournie avec le kit.

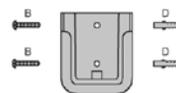
Consultez le schéma

ci-contre pour connaître les installations possibles. Prenez note que le réceptacle peut être fixé à la base d'une plaque d'interrupteur déjà installée.

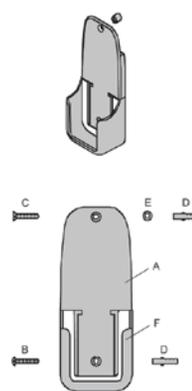
Contenu du kit :



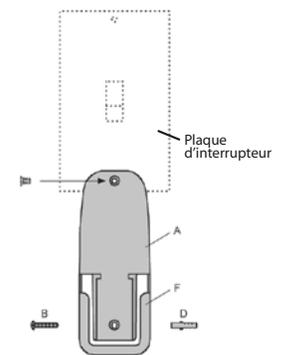
Choix 1



Choix 2



Choix 3



IMPORTANT. L'endroit où sera rangé l'unité manuelle est important afin d'assurer la température constante. Nous recommandons que l'unité manuelle soit située entre 3 et 15 pieds (0,9 à 4,6 m) de l'appareil **mais pas directement au-dessus**. Également, il est important de ne pas ranger l'unité manuelle près d'une source de chaleur ou en contact direct avec le soleil; ceci affecterait le détecteur de température de l'unité.

Information à l'intention de l'utilisateur

Opération de votre poêle

Pour votre sécurité, cet appareil est muni d'un dispositif de supervision des flammes lequel coupera l'alimentation de gaz si, pour quelque raison que ce soit, les flammes de la veilleuse s'éteignent. Le dispositif est muni d'une sonde fixe réagissant à la chaleur de la flamme de la veilleuse. Si la sonde est froide, le dispositif empêchera l'acheminement de gaz à moins que le bouton droit de la soupape soit à la position MAN et que le centre métallique permettant l'allumage soit tenu enfoncé. Voir les détails complets pour l'allumage à la page 31 de ce manuel.

MISE EN GARDE : Votre poêle devient très chaud lors de son utilisation. Évitez de placer des objets décoratifs sensibles à la chaleur à moins de 1 m (3 pi) sur ou autour du poêle.

Nettoyage

Il sera nécessaire de nettoyer la vitre de temps à autre. Durant l'allumage, la condensation, qui est normale, se formera et causera l'accumulation de poussière et de charpie à l'intérieur sur la vitre. Initialement, la peinture, lorsqu'elle durcit, peut déposer une légère pellicule sur la vitre. En conséquence, nous recommandons de nettoyer la vitre deux ou trois fois durant les premières semaines d'usage, avec un nettoyeur non-abrasif et de l'eau chaude. **Les nettoyeurs à base d'ammoniaque ne devraient pas être utilisés.**

Par la suite, la vitre devrait être nettoyée deux ou trois fois par saison selon les circonstances. **Ne nettoyez pas la vitre lorsqu'elle est chaude.** Remettez toujours la fenêtre en place et fixez-la solidement avant d'allumer le poêle. **En cas de bris, la fenêtre doit être remplacée en une seule pièce telle que fournie par le fabricant.**

Pour nettoyer l'intérieur de la fenêtre, tournez les boulons à ressort à 90° en retenant la fenêtre et tirez-la vers vous pour l'enlever—voir page 16. Mettez la fenêtre en lieu sûr pour éviter de l'endommager.

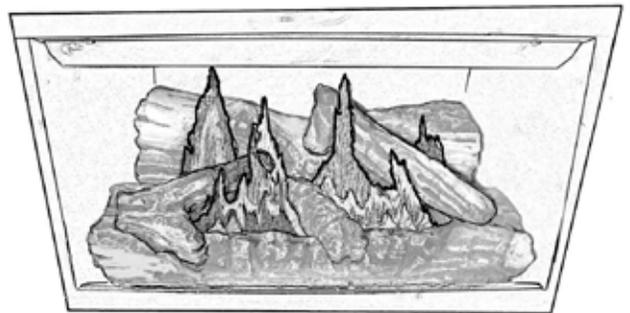
Pour réinstaller la fenêtre, placez-la contre la boîte de foyer et tenez-la en place tout en poussant et tournant à 90° les boulons à ressort du haut et du bas. Ensuite, appuyez tout autour du cadre de la fenêtre pour la sceller à la boîte de foyer—voir page 23.

Vérifications

Le rendement des appareils au gaz propane peut être affecté par la qualité du gaz commercial fourni dans votre région.

La poussière et charpie peuvent être brossées des bûches de céramique avec une brosse souple après l'enlèvement de la devanture du poêle et de la fenêtre. La poussière peut être brossée du brûleur à l'aide d'une brosse souple après l'enlèvement des bûches. Lors du nettoyage, assurez-vous qu'aucune particule n'est projetée dans le tube du brûleur.

Une vérification de la veilleuse et des flammes du brûleur devrait être faite. Faites la vérification après que l'appareil ait été en fonction pour au moins 30 minutes. La flamme de la veilleuse doit couvrir la pointe de la sonde du thermocouple. Le style de flammes du brûleur principal variera d'appareil en appareil selon le type d'installation et les conditions climatiques.



Apparence correcte des flammes

En tout temps, évitez de laisser, dans l'entourage de l'appareil, des matériaux combustibles, de l'essence, d'autres gaz ou liquides inflammables.

Inspectez la sortie d'évacuation à l'extérieur de façon régulière afin de vous assurer qu'elle n'est pas obstruée par de la terre, de la neige, des insectes, des feuilles, des buissons ou des arbres.

Examinez tout le système d'évacuation régulièrement. Une inspection annuelle est recommandée.

Information à l'intention de l'utilisateur

Piles Le récepteur de l'appareil utilise quatre piles 1.5 V AA; la télécommande manuelle utilise une pile 9 V. Les piles devraient durer une ou deux saisons, selon l'usage. Elles dureront plus longtemps si elles sont enlevées des compartiments à piles pendant la saison estivale. Dans le cas où les piles s'affaibliraient, les contrôles de la soupape peuvent être utilisés manuellement.

Pour remplacer les piles du récepteur de la télécommande, détachez le récepteur de la traverse de fonte, remplacez les piles et replacez le récepteur sur la traverse.

Retouches— fonte noire Si vous désirez retoucher la peinture du casier de fonte noire, utilisez la peinture en aérosol Stove Bright de Forrest 1990 Satin Black. Il peut être nécessaire de repeindre toute la pièce à retoucher.

Entretien Si votre appareil requiert l'attention d'un professionnel, communiquez avec votre détaillant en mentionnant le numéro du modèle. Il est aussi utile de mentionner le numéro de série de l'appareil. Ce numéro se trouve sur la plaque signalétique attachée à l'appareil. Les pièces de remplacement sont énumérées à la fin de ce manuel. Mentionnez toujours le numéro et la description de la pièce lors d'une demande de pièces de remplacement.

Directives d'utilisation du système de contrôle à distance **NOTE : Avant d'utiliser le contrôle à distance pour la première fois, le récepteur et la télécommande doivent être synchronisés. Consultez la section Synchronisation du système de contrôle à distance à la page 17 de ce guide.**

Le contrôle à distance vous permet d'obtenir le confort, la facilité et l'esthétique que vous désirez de votre foyer à gaz. La télécommande peut être programmée de différentes façons.

IMPORTANT : AVANT DE COMMENCER, prenez note que pour ce système, le réglage de l'heure, de la température et de la fonction automatique **ne peut être faite que lorsque l'écran pour la fonction désirée clignote**. Une fois la programmation achevée, il faut quelques secondes au système pour l'enregistrer.

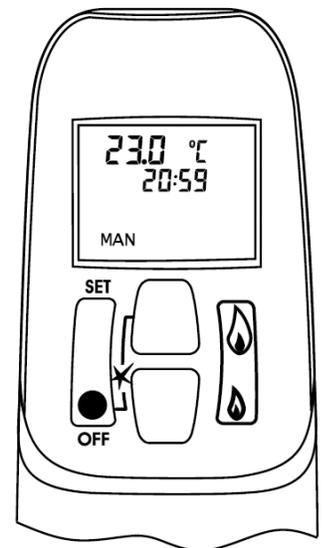
Pour allumer votre foyer

ATTENTION : Une fois que la veilleuse sera allumée, les flammes s'allumeront automatiquement à leur hauteur maximale.

1. Assurez-vous que le bouton de contrôle MAN sur la soupape est en position ON.
2. Assurez-vous que l'interrupteur Marche-arrêt est en position I (marche).
3. Appuyez et maintenez les boutons OFF et  (grande flamme) jusqu'à ce que vous entendiez un court signal sonore. Relâchez les boutons.

Les signaux sonores continueront jusqu'à ce que la veilleuse soit allumée. La télécommande se mettra automatiquement en mode TEMP. Les flammes seront à leur hauteur maximale et varieront selon la température détectée par la télécommande déjà programmée à l'usine.

Vous pouvez mettre la télécommande en mode manuel MAN, changer la température programmée en mode TEMP et programmer la télécommande en mode TIMER en suivant les directives indiquées aux prochains paragraphes.



Pour éteindre votre foyer

1. Appuyez sur le bouton  (petite flamme) pour réduire les flammes à la veilleuse.
2. Appuyez sur le bouton OFF pour éteindre la veilleuse.

Également, vous pouvez appuyer sur le bouton **O** de l'interrupteur de la soupape pour éteindre la veilleuse si vous n'utilisez pas votre foyer pour une période prolongée ou si vous avez égaré la télécommande ou encore pour changer les piles.

Information à l'intention de l'utilisateur

Modes d'opération

Mode STANDBY—Seule la veilleuse est allumée.

Mode *MAN*—mode manuel. Utilisez ce mode pour régler la hauteur des flammes.

Mode ☀ *TEMP*—Température de jour (l'appareil doit être en mode Standby, veilleuse seulement) : la température de la pièce est mesurée et comparée à la Température de jour programmée. La hauteur des flammes est ajustée automatiquement pour atteindre cette température.

Mode ☾ *TEMP*—Température de nuit (l'appareil doit être en mode Standby, veilleuse seulement) : la température de la pièce est mesurée et comparée à la Température de nuit programmée. La hauteur des flammes est ajustée automatiquement pour atteindre cette température.

Mode *TIMER*—Minuterie (l'appareil doit être en mode Standby, veilleuse seulement) : ce réglage vous permet de programmer, pour chaque 24 heures, deux périodes de temps au cours desquelles votre foyer s'allume et s'éteint automatiquement.

Pour changer le mode d'opération

Appuyez brièvement sur le bouton **SET** et les modes d'opération changeront dans l'ordre suivant :

MAN → ☀ *TEMP* → ☾ *TEMP* → *TIMER* → et retour à *MAN*.

NOTE : Appuyez sur les boutons  ou  pour retourner au mode *MAN*.

Mode	Soleil ☀	Lune ☾
TEMP	Température programmée pour le jour	Température programmée pour le soir
TIMER	Début de la période programmée	Fin de la période programmée

Réglage des flammes

La hauteur des flammes peut être réglée de la façon suivante. En mode STANDBY (veilleuse),

1. Appuyez sur le bouton  (grande flamme) pour allumer le brûleur.
2. Appuyez sur le bouton  (grande flamme) pour augmenter la hauteur des flammes.
3. Appuyez sur le bouton  (petite flamme) pour diminuer la hauteur des flammes ou pour aller en position STANDBY (veilleuse).

Pour des réglages plus subtils, tapez légèrement et rapidement les boutons  et .

Réglage rapide

Si les boutons  ou  sont pressés pour 0,5 seconde, les flammes augmenteront au maximum ou diminueront à la position STANDBY (veilleuse).

NOTE : Lorsque vous appuyez sur un bouton, un symbole indiquant la transmission apparaîtra au coin supérieur droit de l'écran. Un signal sonore indiquera que le récepteur reçoit la transmission.

Heure Pour régler l'heure, suivez ces étapes.

1. L'écran indique ° C / 24-heure ou ° F / 12-heure. Pour changer l'affichage de ° C à ° F ou l'inverse, appuyez et tenez les deux boutons **OFF** et  jusqu'à ce que l'affichage change.
2. Appuyez sur les **deux** boutons  et  jusqu'à ce que l'écran clignote. Relâchez les boutons.
3. Appuyez rapidement sur  pour régler l'heure et sur  pour régler les minutes. Note : Vous devez commencer à régler l'heure lorsque l'écran clignote. S'il a cessé de clignoter, recommencez l'étape 2.
4. Appuyez sur **OFF** pour retourner en mode manuel ou attendez et il retournera de lui-même à *MAN* automatiquement.

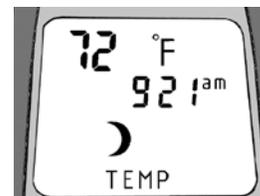
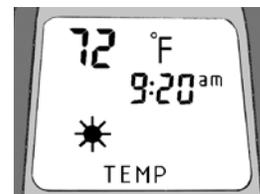


Information à l'intention de l'utilisateur

Température

Utilisez ce réglage lorsque vous voulez bénéficier d'une température constante.

1. Sélectionnez soit le mode  **TEMP** ou le mode  **TEMP** en appuyant brièvement sur **SET**.
2. Appuyez sur et maintenez **SET** jusqu'à ce que l'affichage **TEMP** clignote.
3. Réglez la température désirée avec les boutons  ou . Note : Le réglage minimum est 4,5° C / 40° F.
4. Appuyez sur le bouton **OFF** ou attendez et l'écran indiquera le mode de contrôle de la température.
Note : Si vous désirez que l'appareil s'éteigne durant la nuit, diminuez la Température de nuit jusqu'à ce que l'affichage montre [---].
Votre foyer atteindra les températures programmées et la télécommande fera une lecture de la température à toutes les cinq minutes pour ensuite régler le débit de l'apport de gaz au brûleur afin de vous procurer une chaleur constante.
5. L'affichage doit montrer **TEMP** sur la télécommande.

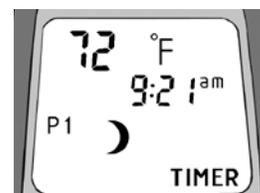


Programmation

Vous pouvez programmer, pour chaque 24 heures, deux périodes de temps au cours desquelles votre foyer s'allume et s'éteint automatiquement.

Par exemple, vous programmez votre foyer pour qu'il s'allume le matin juste avant votre lever (P1  [heure de départ]) et pour qu'il s'éteigne quand vous partez pour la journée (P1  [heure d'arrêt]). Ensuite, vous programmez votre foyer pour qu'il s'allume à nouveau en fin d'après-midi quand vous rentrez (P2  [heure de départ]) et pour qu'il s'éteigne le soir quand vous allez au lit (P2  [heure d'arrêt]). Si vous désirez simplement programmer une seule période de temps d'allumage par 24 heures, programmez pour P2  [heure de départ] et P2  [heure d'arrêt] la même heure que P1  [heure d'arrêt]. Voici les étapes à suivre pour programmer votre foyer.

1. Sélectionnez le mode **TIMER** en appuyant brièvement sur **SET**.
2. Appuyez sur et maintenez **SET** jusqu'à ce que l'affichage **TIMER** clignote.
3. Appuyez sur et maintenez **SET** jusqu'à ce que l'affichage de P1  et de l'heure clignotent. Programmez l'heure de départ en appuyant sur  pour régler l'heure et sur  pour régler les minutes. Ensuite, appuyez sur **SET** encore pour obtenir l'affichage P1  et programmez l'heure d'arrêt comme vous venez de le faire pour P1 .
4. Appuyez brièvement sur **SET** pour programmer la prochaine période d'allumage, laquelle sera identifiée par P2  et P2 .
5. Une fois la programmation terminée, appuyez sur **OFF** ou attendez quelques secondes et la télécommande complètera le cycle de programmation.
6. La télécommande doit être en mode **TIMER** pour fonctionner automatiquement.



Indicateur de remplacement des piles

Télécommande : L'indicateur **BATT** apparaîtra sur l'écran lorsque les piles doivent être remplacées. Remplacez la pile de la télécommande par une pile de 9 V (pile alcaline recommandée).

Récepteur : Trois (3) court signaux sonores lorsque le moteur de la soupape fonctionne indiquent que les piles doivent être remplacées. Remplacez les piles du récepteur par quatre piles AA de 1.5 V (piles alcalines recommandées).

Pour remplacer les piles du récepteur, suivez les indications données à la page 27.

Réception

Si la réception est pauvre, détachez l'antenne du récepteur et étirez-la vers un espace ouvert. La réception devrait être meilleure. Assurez-vous que l'antenne ne touche pas le câble de l'électrode.

Réinitialisation

La télécommande et le récepteur sont programmés pour fonctionner ensemble. Dans le cas où l'un ou l'autre devrait être remplacé, vous devrez réinitialiser le récepteur à la télécommande pour leur permettre de fonctionner ensemble. Communiquez avec votre marchand pour tous les détails.

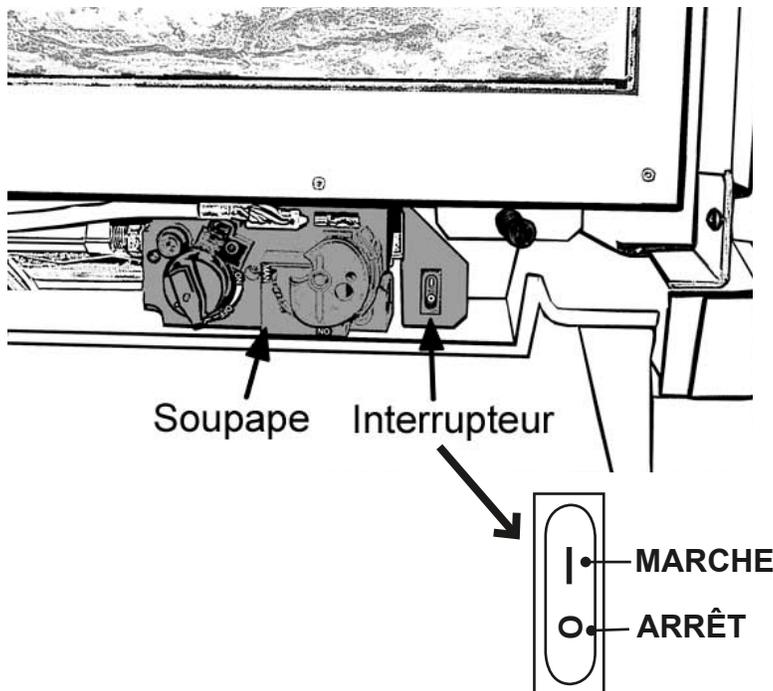
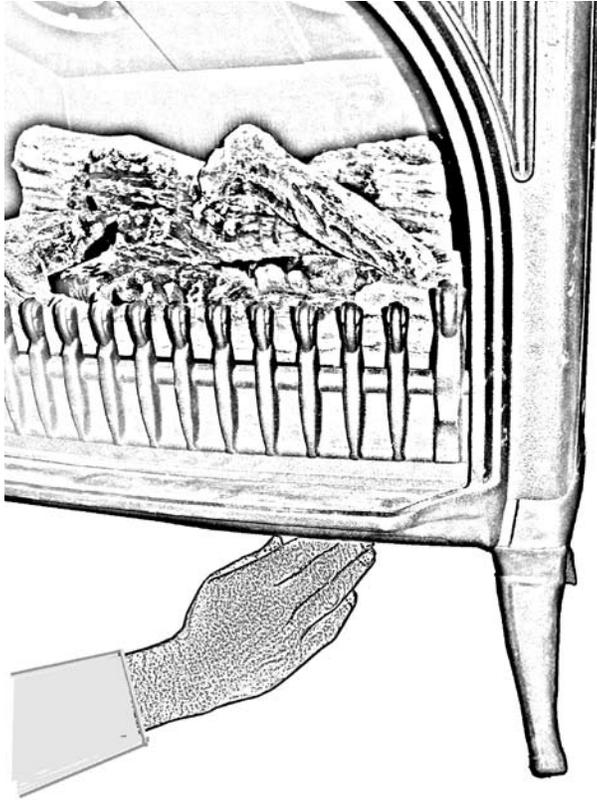
Mode Standby automatique

S'il n'y a aucune transmission entre la télécommande et le récepteur durant une période de 6 heures, l'appareil se mettra en mode **STANDBY** (veilleuse) automatiquement.

Information à l'intention de l'utilisateur

Interrupteur manuel

Lorsque vous ne pouvez utiliser la télécommande (égarée, piles à plat, etc.), vous pouvez éteindre l'appareil à l'aide de l'interrupteur manuel Marche/Arrêt situé à la droite de la soupape. Simplement accédez à l'interrupteur en glissant votre main sous le bas de la devanture vers la droite et appuyez sur l'interrupteur à bascule.



Consignes d'allumage

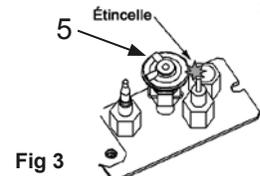
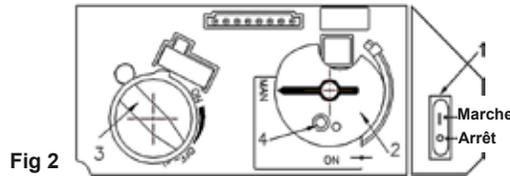
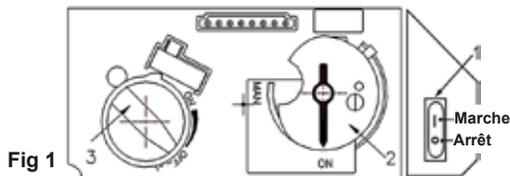
POUR PLUS DE SÉCURITÉ LIRE AVANT DE METTRE EN MARCHÉ

MISE EN GARDE : Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

- A. Cet appareil possède une veilleuse qui doit être allumée par télécommande ou à la main. Suivez ces instructions à la lettre. Pour économiser l'énergie, éteignez la veilleuse lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- B. **AVANT DE FAIRE FONCTIONNER**, sentez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Sentez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
- Ne pas tenter d'allumer d'appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans l'édifice.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez joindre le fournisseur, appelez le service des incendies.
- C. Ne poussez ou ne tournez le bouton d'admission du gaz qu'à la main; ne jamais utiliser d'outil. Si le bouton reste coincé, ne pas tenter de le réparer; appelez un technicien qualifié. Le fait de forcer le bouton ou de le réparer peut déclencher une explosion ou un incendie.
- D. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongées dans l'eau.

INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ

1. **ARRÊTEZ !** Lisez les consignes de sécurité ci-dessus.



2. **METTEZ L'INTERRUPTEUR Marche-arrêt (1) EN POSITION ARRÊT.**

- Attendez cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Vérifiez autour de l'appareil et près du plancher s'il y a une odeur de gaz. Si c'est le cas, **ARRÊTEZ!** Passez à l'étape B des consignes de sécurité ci-dessus. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.

3. **ALLUMAGE AUTOMATIQUE** (fig. 1) : Repérez la veilleuse (fig. 3) à gauche dans la boîte de foyer.

- Mettez l'interrupteur Marche-arrêt (1) à la position MARCHÉ, le bouton MAN (2) à la position ON; réglez le bouton d'ajustement des flammes (3) au réglage le plus bas (☺);
- Sur la télécommande, appuyez en même temps sur les boutons OFF (●) et la grande flamme (☹); un court signal sonore indiquera le début du procédé d'allumage;
- De courts signaux sonores seront entendus jusqu'à ce que le procédé d'allumage soit complet et que le gaz ait circulé dans les tuyaux jusqu'à la soupape;
- Lorsque la veilleuse s'allumera, le bouton d'ajustement des flammes (3) tournera automatiquement au réglage le plus haut;
- Appuyez sur le bouton petite flamme (☺) pour réduire la hauteur des flammes.

4. **ALLUMAGE MANUEL** (fig. 2) : Avec la fenêtre enlevée, repérez la veilleuse (fig. 3) à gauche dans la boîte de foyer;

- Interrupteur Marche-arrêt (1) à la position MARCHÉ, bouton MAN (2) à la position MAN; réglez le bouton du thermostat (3) à la température la plus basse (☺);
- À l'aide d'un objet pointu comme un stylo, appuyez sur le centre métallique (4) pour établir l'arrivée du gaz à la veilleuse;
- Toujours en appuyant sur le centre métallique (4), allumez le gaz à la veilleuse (5) avec une allumette;
- Continuez d'appuyer sur le centre métallique (4) pour à peu près 10 secondes; relâchez et la veilleuse restera allumée.
 - Si la veilleuse s'allume mais ne reste pas allumée après plusieurs essais, tournez le bouton d'alimentation de gaz (3) à la position "OFF" (☺) et appelez votre agent de service ou votre fournisseur de gaz.
- Remplacez la fenêtre et mettez le bouton MAN (2) à la position ON; tournez le bouton de réglage des flammes (3) vers le haut (☺) ou le bas (☹) ou utilisez les boutons (☺) et (☹) sur la télécommande pour régler les flammes.

COMMENT COUPER L'ADMISSION DE GAZ À L'APPAREIL

1. **ARRÊT AUTOMATIQUE** (à l'aide de la télécommande) :

- Appuyez et maintenez le bouton petite flamme (☺) pour arrêter l'alimentation de gaz;
- Appuyez sur le bouton OFF pour fermer la soupape et éteindre la flamme de la veilleuse.

2. **ARRÊT MANUEL** (à l'aide de l'interrupteur Marche-arrêt seulement, situé à droite de la soupape) :

- Appuyez sur "O" pour fermer la soupape incluant la veilleuse.

Schéma des connexions

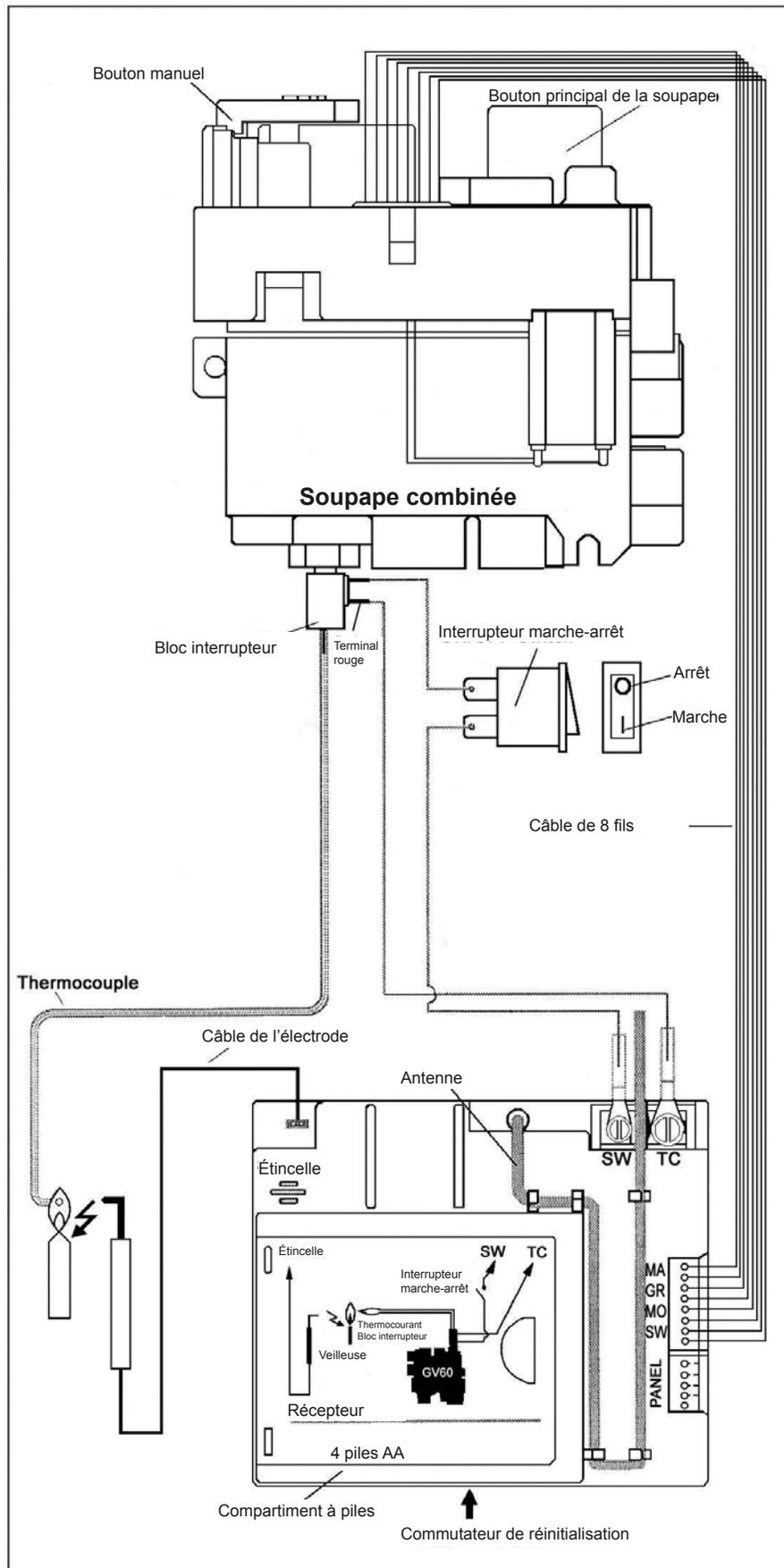


Schéma des connexions GV60

Options

Gaz	MF28EN —Poêle Madrona au gaz naturel MF28EP —Poêle Madrona au gaz propane
Casiers de fonte	MFCS01 —Caisse de fonte standard noire pour poêle Madrona MFCS02 —Caisse de fonte brune majolica pour poêle Madrona
Pare-étincelles	MFDKSG —Pare-étincelles pour poêle Madrona
Évacuation	551DVK —Kit de ventilation standard pour évacuation horizontale. À utiliser avec élévation verticale seulement. Voir également la liste des conduits et accessoires approuvés listés aux pages 34–35.
Ventilateur	555CFK —Ventilateur pour circulation d’air avec un cordon d’alimentation mis à la terre de 183 cm (6 pi).
Conversion	MA28NK —Kit de conversion du gaz propane au gaz naturel MA28PK —Kit de conversion du gaz naturel au gaz propane

Conduits et accessoires d'évacuation



Fournisseurs de produits d'évacuation homologués pour les modèles Valor 530, 534, 535, et MF28



Description de produits		Code de produits / disponibilité par fabricant						
		SIMPSON DURA-VENT	SELKIRK		SECURE VENT	RLH INDUSTRIES	MILES INDUSTRIES	
Capuchons de sortie	Horizontal	Kit coaxial, 26" long	—	—	—	—	—	551DVK
		Coaxial standard	46DVA-HC	4DT-HC	—	—	—	—
		Coaxial grands vents	—	—	—	SV4CHC	—	—
	Vertical	Coaxial standard	46DVA-VC	4DT-VC	—	—	HSDV4658-1313	—
		Coaxial grands vents	46DVA-VCH	—	—	SV4CGV	—	—
		Coaxial allongé	46DVA-VCE	—	—	—	—	—
		Colinéaire	—	—	—	3PDVCV	HS-C33U-99 HS-C33F-1313	559CLT
		Périscopique, élévation 14"	46DVA-SNK14	4DT-ST14	—	—	—	—
		Périscopique, élévation 36"	46DVA-SNK36	4DT-ST36	—	—	—	—
Adaptateurs d'évent / Coupleurs	Adaptateur universel 3" coupleur flexible	2150	—	—	—	—	—	
	Raccord colinéaire flexible	46DVA-ADF	—	—	—	—	—	
	Raccord coaxial-à-colinéaire	46DVA-GCL	—	—	—	—	556CLA	
	Raccord colinéaire-à-coaxial	46DVA-GK	—	—	—	—	—	
Conduits souples d'aluminium	Diamètre de 3"	Série 2280	3" ACFL	NOTE : Les conduits à 2 épaisseurs homologués selon CAN/ ULC S635 peuvent être utilisés pour l'évacuation d'appareils à gaz, tel que le conduit fabriqué par Z-Flex.				
Conduits 4" sur 6-5/8" de longueurs ajustables	4" to 10"	Galvanisé	—	4DT-ADJ	—	—	—	—
		Noir	—	4DT-ADJ(B)	—	—	—	—
	1-1/2" to 6"	Galvanisé	—	—	—	SV4LA	—	—
		Noir	—	—	—	SV4LBA	—	—
	1-1/2" to 12"	Galvanisé	—	—	—	SV4LA12	—	—
		Noir	—	—	—	SV4LBA12	—	—
	1-1/2" 24"	Galvanisé	—	—	—	SV4LA24	—	—
		Noir	—	—	—	SV4LBA24	—	—

Conduits et accessoires d'évacuation

Description de produits		Code de produits / disponibilité par fabricant					
		SIMPSON DURA-VENT	SELKIRK		SECURE VENT	RLH INDUSTRIES	MILES INDUSTRIES
Coudés DV 45°	Galvanisé	46DVA-E45	—	—	—	—	—
	Noir	46DVA-E45B	—	—	SV4EBR45	—	—
	Joint articulé galvanisé	—	4DT-EL45	—	SV4E45	—	—
	Joint articulé noir	—	4DT-EL45(B)	—	SV4EB45	—	—
Coudés DV 90°	Galvanisé	46DVA-E90	—	—	—	—	—
	Noir	46DAV-E90B	—	—	SV4EBR90	—	—
	Joint articulé galvanisé	—	4DT-EL90	—	SV4E90	—	—
	Joint articulé noir	—	4DT-EL90(B)	—	SV4EB90	—	—
Conduits 4" sur 6 5/8" (ø int. x ø ext.)	Longueur de 6"	Galvanisé	46DVA-06	4DT-06	—	SV4L6	—
		Noir	46DVA-06B	4DT-06(B)	—	SV4LB6	—
	Longueur de 9"	Galvanisé	46DVA-09	4DT-09	—	—	—
		Noir	46DVA-09B	4DT-09(B)	—	—	—
	Longueur de 12"	Galvanisé	46DVA-12	4DT-12	—	SV4L12	—
		Noir	46DVA-12B	4DT-12(B)	—	SV4LB12	—
	Longueur de 18"	Galvanisé	46DVA-18	4DT-18	—	—	—
		Noir	46DVA-18B	4DT-18(B)	—	—	—
	Longueur de 24"	Galvanisé	46DVA-24	4DT-24	—	SV4L24	—
		Noir	46DVA-24B	4DT-24(B)	—	SV4LB24	—
	Longueur de 36"	Galvanisé	46DVA-36	4DT-36	—	SV4L36	—
		Noir	46DVA-36B	4DT-36(B)	—	SV4LB36	—
	Longueur de 48"	Galvanisé	46DVA-48	4DT-48	—	SV4L48	—
		Noir	46DVA-48B	4DT-48(B)	—	SV4LB48	—
	Solins	Solin 0/12-6/12	46DVA-F6	4DT-AF6	—	SV4FA	—
		Solin 7/12-12/12	46DVA-F12	4DT-AF12	—	SV4B	—
Solin plat		46DVA-FF	—	—	SV4F	—	
Accessoires pour système d'évacuation	Fourreau	46DVA-WT	4DT-WT	—	SV4RSM	—	
	Collier tempête	46DVA-SC	4DT-SC	—	SV4AC	—	
	Plaque décorative	46DVA-DC	4DT-CS	—	SV4PF	—	
	Boîte-support pour plafond cathédrale	46DVA-CS	4DT-CCS	—	—	—	
	Coupe-feu de plafond	46DVA-FS	4DT-FS	—	SV4BF	—	—
					SV4SD		
	Courroie de suspension	46DVA-WS	4DTWS	—	—	—	
	Écarteurs pour recouvrement de vinyle	46DVA-VSS	4DT-VS	—	SV4VS	—	
	Courroie pour coude	46DVA-ES	4DT-OS	—	—	—	
Grillage de sortie	46DVA-WG	—	—	—	—	835TG	

Notes : 1) Les conduits et raccords coaxiaux Simpson Dura-Vent requièrent l'adaptateur Valor 817VAK pour raccord aux buses lisses Valor. Les buses des autres fabricants ci-dessus peuvent être fixées directement aux buses Simpson Dura-Vent ou aux buses lisses Valor. 2) Suivez les directives d'installation fournies avec les produits de chaque fabricant. 3) À moins d'avis contraire, tous les produits listés ci-dessus doivent être utilisés avec des conduits 4" sur 6-5/8". 4) Les capuchons de sortie fabriqués par RLH Industries font partie de la collection *Homestyle Chimney* et peuvent être commandés dans les finitions suivantes : a) aluminium; b) peint noir; c) cuivre.

Garantie

Si vous éprouvez des difficultés avec cet appareil, veuillez communiquer immédiatement avec votre marchand ou votre fournisseur. Ne tentez jamais de réparer cet appareil par vous-même. Les garanties énoncées aux paragraphes 1 et 2 s'appliquent uniquement à l'acheteur original de cet appareil; elles ne sont pas transférables et sont sujettes aux conditions et restrictions énoncées aux paragraphes 3, 4 et 5. Veuillez vous familiariser avec ces conditions et restrictions et suivez-en strictement les directives.



1. Garantie prolongée

Pour une période d'au plus dix (10) ans, Miles Industries Ltd. (la "Compagnie") ou son distributeur désigné, à sa discrétion, paiera l'acheteur original pour la réparation ou échangera les pièces ou éléments suivants trouvés défectueux dû à un défaut de matériau ou de fabrication lorsqu'utilisés dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien :

Pièce ou élément	Couverture	Période maximale de garantie
Caisse extérieure de la boîte de foyer	Corrosion	10 ans
Vitre	Perte d'intégrité structurale	10 ans
Pièces de fonte	Corrosion	10 ans
Boîte de foyer et échangeur de chaleur	Corrosion (mais pas décoloration) causant la perte d'intégrité structurale	10 ans

2. Garantie de deux (2) ans sur les pièces

De plus, pour une période de deux (2) ans suivant la date d'achat, la Compagnie, à sa discrétion, peut réparer ou échanger toutes pièces ou éléments non indiqués ci-dessus mais qui pourraient être trouvés *bona fide* défectueux dû à un défaut de matériau ou de fabrication lorsqu'utilisés dans des conditions normales.

3. Conditions et restrictions

- La carte d'enregistrement doit être complétée par le propriétaire original et retournée à la Compagnie dans les 90 jours suivant la date d'achat.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un marchand autorisé et compétent, conformément aux instructions d'installation de la Compagnie.
- Cette garantie est nulle lorsque l'installation de l'appareil n'est pas faite selon les codes et règlements applicables incluant les codes nationaux et locaux d'installation d'appareils à gaz de même que les codes de construction et de prévention d'incendies.
- Le propriétaire doit se conformer aux directives d'opération de l'appareil.
- La Compagnie n'est pas responsable des coûts de main-d'oeuvre pour l'enlèvement de pièces défectueuses ou la réinstallation de pièces réparées ou remplacées.
- L'acheteur original de l'appareil sera responsable des frais d'expédition pour le remplacement de pièces de même que des frais de déplacement encourus par le réparateur pour effectuer une réparation couverte par la garantie.
- Cette garantie s'applique seulement dans les cas d'utilisation non-commerciale et elle est nulle lorsqu'il y a preuve d'abus, d'altérations, d'installation inappropriée, d'accident ou de défaut d'entretien régulier.
- Cette garantie ne couvre pas les dommages à l'appareil causés par :
 - Installation, opération ou conditions environnementales inappropriées.
 - Évacuation inappropriée ou appareils de la maison se faisant concurrence pour l'air ambiant.
 - Dommages causés par les produits chimiques, l'humidité, la condensation ou le soufre des conduits d'alimentation de gaz en excès des standards acceptables dans l'industrie.
- Cette garantie ne couvre pas les dommages causés à la vitre ou aux bûches ou à l'appareil lors du transport.
- La Compagnie n'autorise personne, incluant ses distributeurs et marchands, à étendre ou modifier cette garantie et n'assume aucune responsabilité pour dommages directs ou indirects causés par cet appareil. Les lois de l'état ou de la province dans laquelle l'acheteur original vit peuvent lui donner des droits particuliers qui étendent cette garantie et, dans ce cas, la seule obligation de la Compagnie sous cette garantie sera de fournir la main-d'oeuvre et/ou les matériaux selon ces lois.

4. Libération de responsabilité

Après deux (2) ans suivant la date d'achat de l'appareil, la Compagnie peut, à sa discrétion, se libérer de toute responsabilité couverte par cette garantie en payant à l'acheteur original le prix de grossiste d'une pièce trouvée défectueuse.

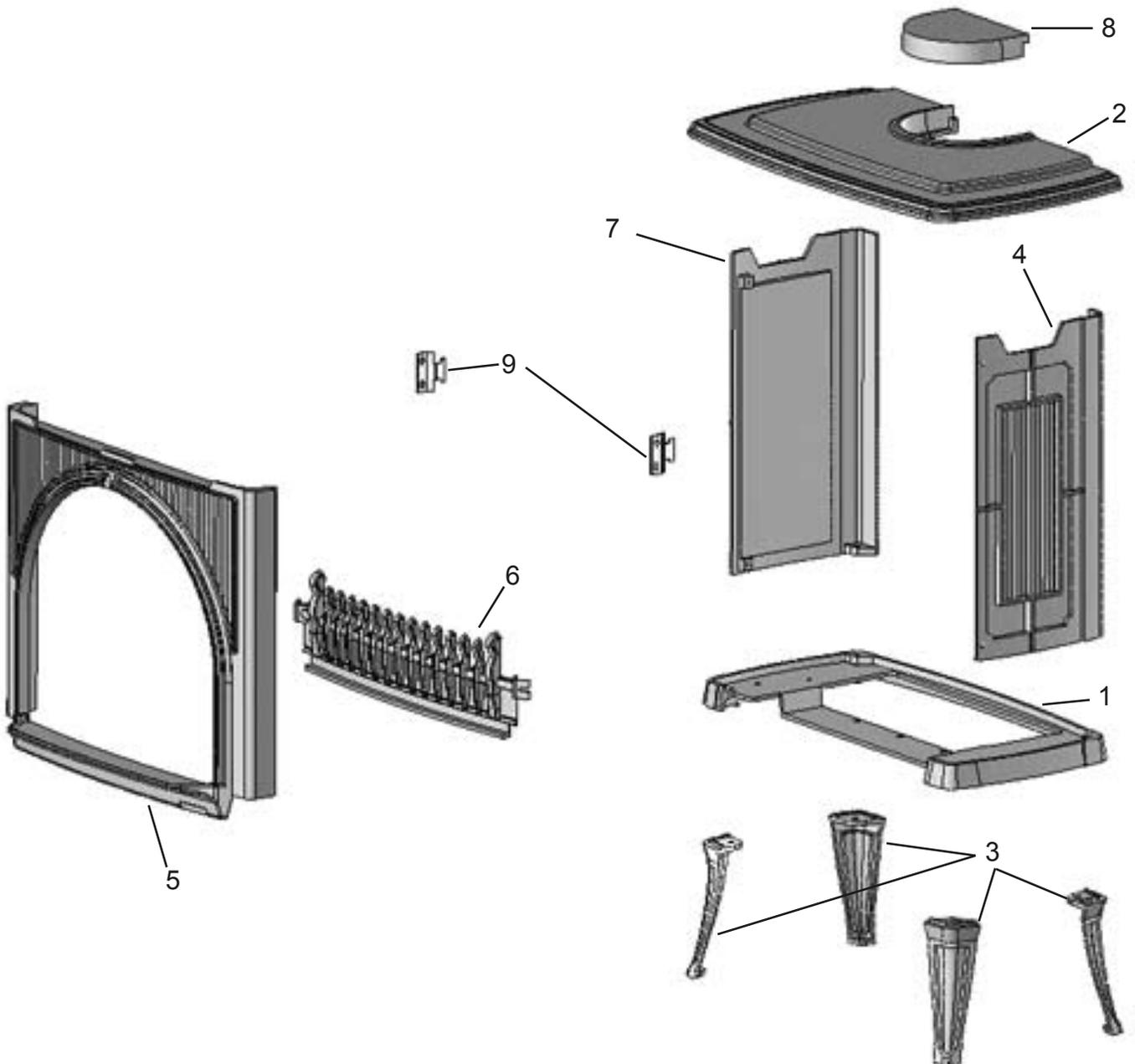
5. Aucune autre garantie

L'obligation complète de réparer cet appareil est présentée dans cette garantie. Certains états ou provinces peuvent exiger des garanties additionnelles explicites de la part des fabricants mais, en l'absence de telles exigences explicites de la législation, il n'y a aucune autre garantie expresse ou implicite.

Liste de pièces

Casier de fonte

	Description	No. pièce	No. pièce	Description	No. pièce	No. pièce
		Noir	Majolica		Noir	Majolica
1	Base	4000926AH	4000926MJ	6	Base de feu	4000935AH 4000935MJ
2	Dessus	4000928AH	4000928MJ	7	Côté gauche	4000931AH 4000931MJ
3	Pattes (4)	4000929AH	4000929MJ	8	Plaque	4000927AH 4000927MJ
4	Côté droit	4000930AH	4000930MJ	9	Crochets (2)	4000990
5	Devanture	4000934AH	4000934MJ		Quincaillerie	4000883



Liste de pièces

Moteur

	Description	No de pièce		Description	No de pièce
1	Ensemble de bûches	4000603	30d	Cable d'interrupt.-au-récepteur	4001035
2a	Bûche arrière	4000688	30e	Servo-moteur	4001190
2b	Bûche arrière LPG	4000688P	31	Supports de rétention	4000739
3	Bûche de côté gauche	4000690	32	Curseur de l'obturateur	4000759
4	Bûche de centre	4000689	33	Brûleur	4000599
5	Bûche de côté droit	4000691	34	Obturateur d'air	4000657
6	Bûche avant	4000692	35a	Injecteur coude NG	4000738
7	Restricteur d'air 50 (2)	4000949	35b	Injecteur coude LPG	9730035
8	Restricteur d'air 75 (2)	4000950	36	Support du brûleur	4000579
9	Buse d'entrée d'air Dura-Vent	4000925	37	Plaque de la soupape	4000636
10	Joint de la buse d'entrée	4000942	38	Joint arrière	4000642
11	Buse d'évacuation	4000943	39	Joint du côté droit	4000644
12	Joint de la buse d'évacuation	4000938	40	Joint avant	4000641
13	Plaque d'évent	4000908	41	Joint du côté gauche	4000643
14	Joint de la plaque d'évent	4000941	42	Virole 8 mm	420K342
15	Pilier arrière droit	4000922	43	Écrou de virole	220K567
16	Pilier arrière gauche	4000923	44	Tuyau de soupape au brûleur	4000600
17	Boîte de foyer	4000920	45	Écrou tubulaire	220K558
18a	Support de bûche arrière	4000621	46	Support de la soupape	4000141
18b	Support de bûche arrière LPG	4001456	47a	Veilleuse complète NG	4000727
19a	Plaque du brûleur compl. NG	4000894	47b	Veilleuse complète LPG	4000728
19b	Plaque du brûleur compl. LPG	4000895	48	Électrode	720A543
20	Fenêtre complète	4000919	49	Tube de la veilleuse	4000732
21	Déflexeur de chaleur	4000974	50	Écrou de l'électrode	720A200
22	Support de boîte de contrôle	9000946	51	Joint de la veilleuse	4000715
23	Tuyau d'arrivée de gaz	030A224	52	Support de la veilleuse	4000729
24a	Raccord du tuyau d'arrivée	220K997	53	Thermocouple	4000061
24b	Raccord tuyau/soupape	220K891	54a	Injecteur de veilleuse #62 NG	4001352
25	Plaque du dessus	4000916	54b	Injecteur de veilleuse #30 LPG	4000736
27	Valve GV60	4000873	55	Couvercle de flamme	4000730
28	Récepteur	4001911	56	Support de l'interrupteur	4001070
29	Harnais de connexions	4001187	57	Pince pour récepteur	4001164
30	Télécommande	4001910	<small>non montre</small>	Raccord de tube de veilleuse	4001034
30a	Interrupteur et filage	4001036	58	Réceptacle de télécommande	9000008
30b	Interrupteur thermocourant	4001037	59	Support de bûche avant LPG	4001457
30c	Câble d'électrode	4001039	60	Système de contrôle à distance	4001857

Liste de pièces

